

19.2.2014

A7-0317/100

Emenda 100

Dominique Riquet

fisem il-Kumitat għat-Trasport u t-Turizmu

Rapport

Christine De Veyrac

Ir-rappurtar tal-okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili

COM(2012)0776 – C7-0418/2012 – 2012/0361(COD)

A7-0317/2013

Proposta għal regolament

—

EMENDI TAL-PARLAMENT EWROPEW*

għall-proposta tal-Kummissjoni

REGOLAMENT (UE) Nru .../2014

TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta'

dwar ir-rappurtar, l-analiżi u s-segwitu ta' okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili, li jemenda r-

Regolament (UE) Nru 996/2010

u li jhassar id-Direttiva 2003/42/KE, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE)

Nru 1321/2007

u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1330/2007

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

* Emendi: it-test ġdid jew modifikat huwa indikat permezz tat-tipa korsiva u grassa; it-thassir huwa indikat permezz tas-simbolu **■**.

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiſlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkonsultaw lill-Komitat tar-Regjuni,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura legiſlattiva ordinarja²,

¹ *ĠUC 198, 10.7.2013, p. 73.*

² Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-deċiżjoni tal-Kunsill ta'

Billi:

- (1) Għandu jiġi żgurat livell ġenerali għoli ta' sikurezza fis-settur tal-avjazzjoni ċivili fl-Unjoni u għandu jsir kull sforz biex jonqsu l-għadd ta' aċċidenti u incidenti sabiex tkun żgurata l-fiduċja pubblika fit-trasport bl-ajru.
- (2) Ir-rata ta' aċċidenti fatali fl-avjazzjoni ċivili baqgħet pjuttost kostanti matul l-aħħar għaxar snin. Madankollu, l-għadd ta' aċċidenti jista' jiżdied matul id-deċennji li ġejjin, minhabba żieda fit-traffiku tal-ajru u żieda fil-**kumplessità teknika tal-inġenji tal-ajru**.
- (3) Ir-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ għandu l-għan li jipprevjeni l-aċċidenti billi jiffaċilita t-twettiq fil-pront ta' investigazzjonijiet tas-sikurezza effiċjenti u ta' kwalità għolja. Dan ir-Regolament ma għandux jinterferixxi mal-proċess ta' investigazzjoni ta' aċċident u incident ġestiti mill-awtoritajiet għall-investigazzjoni tas-sikurezza nazzjonali kif definiti fir-Regolament (UE) Nru 996/2010. **F'każ ta' aċċident jew incident serju, in-notifika tal-okkorrenza hija wkoll soġġetta għar-Regolament (UE) Nru 996/2010.**

¹ Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni ta' aċċidenti u incidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili u li jhassar id-Direttiva 94/56/KE (GU L 295, 12.11.2010, p. 35).

- (4) *L-atti leġiżlattivi eżistenti tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ u r-regolamenti ta' implimentazzjoni tiegħu, jimponu obbligi fuq ċerti organizzazzjonijiet biex jistabbilixxu sistemi ta' rappurtar tal-okkorrenzi fil-kuntest tas-sistema ta' ġestjoni tas-sikurezza tagħhom. Il-konformità mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-regolamenti ta' implimentazzjoni tiegħu m'għandhomx jeżentaw l-organizzazzjonijiet mill-konformità ma' dan ir-Regolament. Bl-istess mod, il-konformità ma' dan ir-Regolament m'għandhiex teżenta lill-organizzazzjonijiet mill-konformità mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-regolamenti ta' implimentazzjoni tiegħu. Madankollu, dan m'għandux iwassal għal żewġ sistemi ta' rappurtar paralleli, u r-Regolament (KE) Nru 216/2008, ir-regolamenti ta' implimentazzjoni tiegħu, u dan ir-Regolament għandhom jittqiesu bhala komplementari.*
- (5) L-esperjenza wriet li ħafna drabi l-aċċidenti jkunu preċeduti minn incidenti relatati mas-sigurtà u nuqqasijiet li jiżvelaw l-eżistenza ta' perikli għas-sikurezza. *L-informazzjoni dwar is-sikurezza hija għalhekk riżors importanti għall-kxif ta' perikli eżistenti jew potenzjali għas-sikurezza.* Barra minn hekk, filwaqt li l-kapaċità li wieħed jitgħallem minn aċċident hija kruċjali, sistemi purament reattivi nstabu li huma ta' użu limitat biex ikomplu jwasslu għal titjib. Għalhekk is-sistemi reattivi *għandhom ikunu kkomplementati b'sistemi proattivi, li jużaw tipi ohra ta' informazzjoni dwar is-sikurezza biex jagħmlu titjib effettiv fis-sikurezza tal-avjazzjoni.* L-Unjoni, l-Istati Membri tagħha, l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni ('l-Aġenzija') u l-organizzazzjonijiet għandhom jikkontribwixxu għat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni permezz tal-introduzzjoni ta' sistemi ta' sikurezza aktar proattivi u bbażati fuq l-evidenza li jiffokaw fuq il-prevenzjoni tal-aċċidenti abbażi tal-analiżi tal-informazzjoni kollha *rilevanti* dwar is-sikurezza, inkluża informazzjoni dwar okkorrenzi fl-avjazzjoni civili.

¹ Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 91/670/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u d-Direttiva 2004/36/KE (ĠU L 79, 19.3.2008, p. 1).

- (6) Sabiex titjieb is-sikurezza tal-avjazzjoni l-informazzjoni rilevanti dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili għandha tiġi rrapportata, miġbura, maħżuna, protetta, skambjata, imxerrda u analizzata u għandhom jittiehdu azzjonijiet xierqa għas-sikurezza abbażi tal-informazzjoni miġbura. Dan l-approċċ proattiv u bbażat fuq l-evidenza għandu jiġi implimentat mill-awtoritajiet rilevanti tas-sikurezza tal-avjazzjoni tal-Istati Membri, minn organizzazzjonijiet bħala parti mis-sistema ta' ġestjoni għas-sikurezza tagħhom u mill-Aġenzija.
- (7) ***L-impożizzjoni fuq organizzazzjonijiet ta' obbligi ta' rappurtar dwar l-okkorrenzi għandha tkun proporzjonati għad-daqs tal-organizzazzjoni kkonċernata u l-ambitu tal-attività tagħha. Għaldaqstant għandu jkun possibbli, b'mod partikolari għal organizzazzjonijiet iżgħar, li jiddeċiedu dwar l-għaqda jew il-fużjoni tal-funzjonijiet relatati mal-ġestjoni tal-okkorrenzi f' idan l-organizzazzjoni, il-kondiviżjoni tal-kompiti ta' rappurtar dwar l-okkorrenza ma' organizzazzjonijiet oħra tal-istess natura jew l-esternalizzazzjoni tal-ġbir, l-evalwazzjoni, l-ipproċessar, l-analiżi u l-ħażna tad-dettalji tal-okkorrenzi lil entitajiet speċjalizzati approvati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri. Tali entitajiet għandhom jikkonformaw mal-prinċipji ta' protezzjoni u kunfidenzjalità stabbiliti b'dan ir-Regolament. L-organizzazzjoni ta' esternalizzazzjoni għandha iżomm kontroll adatt tal-kompiti esternalizzati u għandha fl-aħħar mill-aħħar tagħti rendikont u tkun responsabbli mill-applikazzjoni tar-rekwiżiti stipulati f'dan ir-Regolament.***

(8) *Huwa neċessarju li jiġi żgurat li l-professjonisti tal-avjazzjoni front-line jirrappurtaw l-okkorrenzi li huma ta' riskju sinifikanti għas-sikurezza tal-avjazzjoni . Is-sistemi ta' rappurtar volontarju għandhom jikkumplementaw is-sistemi ta' rappurtar obbligatorju, u t-tnejn għandhom jippermettu lill-individwi jirrappurtaw id-dettalji tal-okkorrenzi relatati mas-sikurezza tal-avjazzjoni. Għandhom jiġu stabbiliti sistemi ta' rappurtar obbligatorju u volontarju fi hdan l-organizzazzjonijiet, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri. L-informazzjoni miġbura għandha tiġi trasferita lill-awtorità kompetenti għal sorveljanza xierqa sabiex tissaħħah is-sikurezza tal-avjazzjoni. L-organizzazzjonijiet għandhom janalizzaw dawk l-okkorrenzi li jista' jkollhom impatt fuq is-sikurezza, sabiex jidentifikaw il-perikli għas-sikurezza u jiehdu kwalunkwe azzjoni korrettiva jew preventiva xierqa. L-organizzazzjonijiet għandhom jibghatu r-riżultati preliminari tal-analiżijiet tagħhom lill-awtorità kompetenti tal-Istati Membri tagħhom jew lill-Aġenzija u għandhom jibagħtulhom ukoll ir-riżultati finali jekk dawk ir-riżultati jidentifikaw riskju attwali jew potenzjali għas-sikurezza tal-avjazzjoni. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-Aġenzija għandhom jistabbilixxu proċedura simili għal dawk l-okkorrenzi li ġew ippreżentati direttament lilhom u għandhom jissorveljaw il-valutazzjoni u kwalunkwe azzjoni korrettiva jew preventiva tal-organizzazzjoni meħuda.*

- (9) Diversi kategoriji ta' haddiema li jahdmu ***jew li huma impenjati mod iehor*** fl-avjazzjoni ċivili josservaw avvenimenti li huma ta' rilevanza għall-prevenzjoni ta' aċċidenti. Għalhekk, ***għandu jkollhom aċċess għal għodod li jagħmluha possibbli li jirrapportaw tali grajjiet, u l-protezzjoni tagħhom għandha tkun iggarantita. Sabiex il-persunal jithegġew jirrapportaw okkorrenzi u jkunu jistgħu japprezzaw ahjar l-impatt pożittiv tar-rappurtar dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni, jehtieg li jiġu infurmati b'mod regolari dwar l-azzjoni li ttiehdet fil-qafas tas-sistemi ta' rappurtar tal-okkorrenzi.***
- (10) ***Il-perikli u r-riskji assoċjati mal-inġenji tal-ajru kumplessi li jahdmu bil-magni huma differenti hafna minn dawk assoċjati ma' tipi oħra ta' inġenji tal-ajru. Għalhekk, waqt li s-settur tal-avjazzjoni kollu għandu jkun kopert b'dan ir-Regolament, l-obbligi imposti minnu għandhom ikunu proporzjonati għall-isfera ta' attività u l-kumplessità ta' tipi differenti ta' inġenji tal-ajru. Għaldaqstant, l-informazzjoni miġbura dwar okkorrenzi li jinvolvu inġenji tal-ajru li mhumiex dawk kumplessi li jahdmu bil-magni għandhom ikunu soġġetti għal obbligi ta' rappurtar simplifikati u speċifiċi li jkunu aktar xierqa għal dik il-fergħa tal-avjazzjoni.***
- (11) L-iżvilupp ta' mezzi oħra biex tingabar informazzjoni dwar is-sikurezza minbarra s-sistemi meħtieġa minn dan ir-Regolament, għandhom ikunu mhegġa, sabiex tingabar aktar informazzjoni li tista' tikkontribwixxi għat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni. ***Fejn l-organizzazzjonijiet għandhom sistemi ta' ġbir tal-informazzjoni dwar is-sikurezza li jahdmu sewwa u li diġà jiffunzjonaw, dawn għandhom jithallew jibqgħu jużaw dan is-sistemi flimkien mas-sistemi li għandhom jiġu stabbiliti għall-finijiet ta' dan ir-Regolament.***

- (12) L-awtoritajiet ta' investigazzjoni tas-sikurezza **u kwalunkwe entità inkarigata mir-regolazzjoni tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili fl-Unjoni** għandu jkollhom aċċess shiħ għad-dettalji **tal-okkorrenzi** miġbura u għar-rapporti dwar l-okkorrenzi maħżuna mill-Istati Membri tagħhom, sabiex jiddeċiedu liema inċidenti jehtieġu investigazzjoni dwar is-sikurezza, kif ukoll biex jiġu identifikati l-lezzjonijiet li jistgħu jittiehdu fl-interess tas-sikurezza tal-avjazzjoni **u biex jissodisfaw l-obbligi ta' superviżjoni tagħhom**.
- (13) Huwa **kruċjali** li jkun hemm data ta' kwalità tajba u kompleta minhabba li l-analiżi u x-xejriet li ġejjin minn data mhux eżatta jistgħu juru riżultati li jqarrqu u jwasslu għal sforz li jiffoka fuq azzjoni mhux adatta. Barra minn hekk, din id-data mhux eżatta tista' twassal għal telf ta' fiduċja fl-informazzjoni magħmula mill-iskemi ta' rappurtar tal-okkorrenzi. Sabiex tiġi żgurata l-kwalità tar-rapporti dwar l-okkorrenza, u tiġi ffaċilitata l-kompletezza tagħhom, dawn għandu jkollhom ċerta informazzjoni minima li tista' tvarja skont il-kategorija tal-okkorrenza. Barra minn hekk, għandhom jiġu implimentati proċeduri għall-kontroll tal-kwalità tal-informazzjoni u li **jevitaw l-inkonsistenza** bejn rapport dwar l-okkorrenzi u **d-dettalji** tal-okkorrenza li ngabru inizjalment . Barra minn hekk, bl-appoġġ tal-Kummissjoni, għandu jiġi żviluppat materjal ta' gwida adegwat, b'mod partikolari biex jiżgura l-kwalità u **jiffaċilita l-kompletezza** tad-data kif ukoll l-integrazzjoni konsistenti u uniformi tad-data fil-bażijiet tad-data. Għandhom jiġu organizzati workshops, b'mod partikolari mill-Kummissjoni, biex jipprovdu l-appoġġ meħtieġ.

- (14) Il-Kummissjoni għandha tiżviluppa skema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji sabiex tiżgura l-identifikazzjoni ta' kwalunkwe azzjoni rapida meħtieġa meta jkun hemm okkorrenzi individwali li jkunu ta' riskju għoli għas-sikurezza. Dik l-iskema għandha wkoll tippermetti l-identifikazzjoni ta' oqsma ewlenin ta' riskju minn informazzjoni aggregata. Din l-iskema għandha tgħin ***lill-entitajiet rilevanti*** fil-valutazzjoni tagħhom tal-okkorrenzi u fid-determinazzjoni ta' fejn l-aħjar li jiffokaw l-isforzi tagħhom. ***Skema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji għandha tiffaċilita approċċ integrat u armonizzat għall-ġestjoni tar-riskji fis-sistema kollha tal-avjazzjoni Ewropea u b'hekk tippermetti li l-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-Aġenzija jiffokaw fuq l-isforzi għat-titjib tas-sikurezza b'mod armonizzat.***
- (15) Skema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji għandha tippermetti ***kemm*** l-identifikazzjoni ta' oqsma ewlenin ta' riskju fi ħdan l-Unjoni abbażi ta' informazzjoni aggregata mill-perspettiva Ewropea kif ukoll l-appoġġ għall-ħidma magħmula fil-qasam tal-Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u tal-Pjan Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni. Għandu jingħata appoġġ adatt ***mill-Kummissjoni*** biex tiġi żgurata klassifikazzjoni konsistenti u uniformi tar-riskji fl-Istati Membri kollha.
- (16) Sabiex jiġi ffaċilitat l-iskambju ta' informazzjoni, ir-rapporti dwar l-okkorrenzi għandhom jinħażnu f'bażijiet ta' data li għandhom ikunu kompatibbli maċ-Ċentru Ewropew ta' Koordinament għas-Sistemi ta' Notifika tal-Inċidenti tal-Avjazzjoni (ECCAIRS) (is-software użat mill-Istati Membri kollha u mir-Repożitorju Ċentrali Ewropew biex jaħznu rapporti dwar l-okkorrenzi) u mat-tassonomija ADREP (it-tassonomija tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO), użata wkoll għas-software tal-ECCAIRS). ***L-Aġenzija u l-Kummissjoni għandhom jipprovdu appoġġ tekniku għall-interoperabbiltà tas-sistemi.***

- (17) *L-organizzazzjonijiet ghandhom jahżnu r-rapporti dwar l-okkorrenzi li jirriżultaw minn dettalji tal-okkorrenzi miġbura taht is-sistemi ta' rappurtar obbligatorji u, fejn applikabbli, is-sistemi ta' rappurtar volontarji f'bażi tad-data wahda jew aktar. Ghandu jkun possibbli li l-kumplessità tal-bażi tad-data tkun proporzjonata ghad-daqs tal-organizzazzjoni kkonċernata u/jew is-sinifikat tagħha fir-rigward l-obiettivi ta' dan ir-Regolament, u ghandha, mill-inqas, tikkonsisti minn fajl ta' data li jkun fih l-oqsma komuni ta' data obbligatorji u, fejn applikabbli, oqsma speċifiċi ta' data obbligatorji.*
- (18) Okkorrenz li tinvolvi inġenju tal-ajru rreġistrat fi Stat Membru jew operat minn organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru, għandha tkun irrappurtata anke meta sseħħ barra mit-territorju ta' dak l-Istat Membru.
- (19) L-informazzjoni dwar l-okkorrenzi għandha tiġi skambjata fl-Unjoni **biex** jissahħa il-kxif ta' perikli attwali jew potenzjali. Dan l-iskambju ta' informazzjoni għandu jippermetti wkoll lill-Istati Membri li **jkollhom aċċess għall**-informazzjoni kollha rilevanti dwar l-okkorrenzi li jseħħu **fit**-territorju tagħhom **jew fl-ispazju tal-ajru tagħhom** iżda li jkunu rrappurtati lil Stat Membru ieħor. **Dan għandu wkoll jippermetti li l-Aġenzija tikseb informazzjoni preċiża dwar l-okkorrenzi u l-aċċess għar-rapporti dwar l-okkorrenzi kollha miġbura fl-Unjoni sabiex, meta jehtieg, tittiehed azzjoni korrettiva biex ikun hemm reazzjoni għal riskju identifikat fl-Unjoni. Dan l-iskambju ta' informazzjoni għandu jippermetti li l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jiksbu informazzjoni preċiża dwar l-okkorrenzi fl-ispazju tal-ajru tagħhom u , fejn mehtieg, jiehdu azzjoni korrettiva biex ikun hemm reazzjoni għal riskju identifikat fuq it-territorju tagħhom.**

- (20) L-objettiv tal-iskambju ta' informazzjoni dwar l-okkorrenzi għandu ikun il-prevenzjoni ta' aċċidenti u incidenti tal-avjazzjoni. M'għandux jintuża biex jitfa' htija jew responsabbiltà jew biex jistabilixxi valuri ta' komparazzjoni għall-prestazzjoni tas-sikurezza.
- (21) L-aktar mod effiċjenti biex jiġi żgurat l-iskambju ta' ammonti kbir ta' informazzjoni tas-**sikurezza** bejn l-Istati Membri , il-Kummissjoni u l-Aġenzija huwa permezz tar-Repożitorju Ċentrali Ewropew, ***dment li l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-Aġenzija jkollhom aċċess shih ghalih.***
- (22) L-informazzjoni kollha relatata mas-sikurezza li ġejja minn rapporti dwar l-okkorrenzi miġbura fl-Unjoni, għandha tiġi trasferita fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew fi żmien adatt. Din għandha tinkludi il-ġabra ta' informazzjoni dwar incidenti iżda wkoll informazzjoni fuq aċċidenti u incidenti serji investigati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru **996/2010**.
- (23) Dan ir-Regolamet għandu japplika għal informazzjoni dwar **l** l-okkorrenzi, li hija maħzuna fil-bażijiet tad-data ***tal-organizzazzjonijiet, tal-Istati Membri u tal-Aġenzija.***

- (24) L-informazzjoni kollha relatata mas-sikurezza miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew għandha tkun disponibbli għal entitajiet fdati li jirregolaw is-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili ***fi hdan l-Unjoni***, inkluża l-l-Aġenzija, u għall-awtoritajiet responsabbli biex jinvestigaw aċċidenti u inċidenti fi hdan l-Unjoni.
- (25) Għandu jkun possibbli għall-partijiet interessati li jitolbu aċċess għal ċerta informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew, ***soġġett għar-regoli li jikkonċernaw il-kunfidenzjalità ta' tali informazzjoni u tal-anonimità tal-persuni kkonċernati***.
- (26) Billi l-punti nazzjonali ta' kuntatt għandhom l-aħjar għarfien tal-partijiet interessati stabbiliti fi Stat Membru speċifiku, kull punt ta' kuntatt nazzjonali għandu jittratta t-talbiet mill-partijiet interessati stabbiliti fit-territorju tal-Istat Membru tiegħu stess. Il-Kummissjoni għandha titratta talbiet minn partijiet interessati minn pajjiżi terzi jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali.

(27) L-informazzjoni li tinsab frapporti dwar l-okkorrenzi għandha tiġi analizzata u għandhom jiġu identifikati r-riskji tas-sikurezza. Kwalunkwe azzjoni konsegwenti adatta, għat-titjib għat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni għandha tiġi identifikata u implimentata fi żmien adatt. L-informazzjoni dwar l-analiżi u s-segwitu tal-okkorrenzi għandha tiġi disseminata fi ħdan l-organizzazzjonijiet **■**, l-awtoritajiet **kompetenti** tal-Istati Membri **u l-Aġenzija**, peress li l-feedback dwar l-okkorrenzi li ġew irrappurtati jincentiva lil individwi biex jirrappurtaw l-okkorrenzi. ***Fejn applikabbli u meta possibbli, informazzjoni dwar l-analiżi u s-segwitu tal-okkorrenzi għandha tiġi pprovduta wkoll lill-individwi li rrappurtaw direttament l-okkorrenzi lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jew lill-Aġenzija. Tali feedback għandha tkun konformi mar-regoli dwar il-kunfidenzjalità u l-protezzjoni tar-rappurtar u tal-persuni msemmijin fir-rapport dwar l-okkorrenzi f'konformità ma' dan ir-Regolament.***

(28) *Dan ir-Regolament ghandu jassisti lill-Istati Membri, lill-Aġenzija u lill-organizzazzjonijiet fil-ġestjoni tar-riskji tas-sikurezza tal-avjazzjoni. Is-sistemi għall-ġestjoni tas-sikurezza tal-organizzazzjonijiet huma kkomplementati mis-sistemi ta' ġestjoni tas-sikurezza tal-Istati Membri u tal-Aġenzija. Filwaqt li l-organizzazzjonijiet jiġġestixxu r-riskji tas-sikurezza assoċjati mal-attività speċifika tagħhom, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-Aġenzija jiġġestixxu r-riskji tas-sikurezza għas-sistemi tal-avjazzjoni ta', rispettivament, Stati Membri shah u tal-Unjoni kollha, u jindirizzaw riskji komuni tas-sikurezza fl-avjazzjoni fl-Istati Membri kkonċernati jew fil-livell tal-Unjoni. Ir-responsabbiltajiet tal-Aġenzija u tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri m'għandhomx jeżoneraw lil organizzazzjonijiet mir-responsabbiltajiet diretti tagħhom fil-ġestjoni tas-sikurezza inerenti għall-prodotti u s-servizzi li huma jipprovdu. Għal dak il-ghan, l-organizzazzjonijiet għandhom jiġbru u janalizzaw informazzjoni dwar l-okkorrenzi sabiex jiġu identifikati u mitigati l-perikli assoċjati mal-attivitajiet tagħhom. Dawn għandhom jivvalutaw ukoll ir-riskji għas-sikurezza assoċjati u jallokaw riżorsi biex jittiehdu miżuri immedjati u adatti għall-mitigazzjoni tar-riskji għas-sikurezza. Il-proċess ġenerali għandu jiġi ssorveljat mill-awtorità kompetenti rilevanti li, meta meħtieġ, għandha teħtieġ li jittiehdu azzjonijiet addizzjonali biex jiżguraw li n-nuqqasijiet tas-sikurezza jiġu indirizzati korrettament. Min-naħa l-oħra, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-Aġenzija għandhom jikkomplementaw is-sistemi għall-ġestjoni tas-sikurezza tal-organizzazzjonijiet fil-livell ta' Stati Membri u dak pan-Ewropew rispettivament.*

- (29) Meta tiġi ddeterminata l-azzjoni li għandha tiġi inkluża fi hdan il-Programm għas-Sikurezza tal-Istat u ***l-Pjan għas-Sikurezza tal-Istat*** tagħhom, ***u*** sabiex jiġi żgurat li l-azzjoni hija bbażata fuq l-evidenza, l-Istati Membri għandhom jużaw l-informazzjoni li tkun gejjja mir-rapporti dwar l-okkorrenzi li ngabret u mill-analizi tagħhom. ***Il-Programmi għas-Sikurezza tal-Istat u l-Pjanijiet għas-Sikurezza tal-Istat huma kkomplementati fil-livell tal-Ewropew mill-Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u l-Pjan Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni.***
- (30) Minhabba li l-għan għat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, minhabba li s-sistemi ta' rappurtar operati mill-Istati Membri fiżolament huma inqas effiċjenti min-netwerk ikkoordinat bl-iskambju ta' informazzjoni li jippermetti l-identifikazzjoni ta' problemi possibbli ta' sikurezza u ta' oqsma ewlenin tar-riskju fil-livell tal-Unjoni, l-analizi fil-livell nazzjonali għandha tkun ikkomplementata b'analizi u segwitu fil-livell tal-Unjoni sabiex tiġi żgurata l-prevenzjoni aħjar tal-aċċidenti u l-incidenti tal-avjazzjoni. Dan il-kompitu fil-livell tal-Unjoni għandu jitwettaq minn ***netwerk ta' analisti tas-sikurezza tal-avjazzjoni f'koordinazzjoni mal-Aġenzija u l-Kummissjoni.*** ***Għandu jkun possibbli li dak in-netwerk jiddeċiedi, permezz ta' kunsens, li jstieden lil osservaturi ohra għal-laqgħat tiegħu, inklużi l-impjegati jew ir-rappreżentanti tal-industrija.***

- (31) Il-Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u l-Pjan Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni għandhom jibbenefikaw b'mod partikolari mill-hidma tan-**netwerk ta' analisti tas-sikurezza tal-avjazzjoni** biex jiddeterminaw liema azzjoni jehtieg li tiġi implimentata fil-livell tal-Unjoni f'perspettiva bbażata fuq l-evidenza.
- (32) Il-pubbliku ġenerali għandu jiġi pprovdut b'informazzjoni ġenerali aggregata dwar il-livell ta' sikurezza tal-avjazzjoni fl-Istati Membri u fl-Unjoni. Dik l-informazzjoni għandha tkopri, b'mod partikolari, kemm tendenzi u analiżi li ġejjin mill-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament mill-Istati Membri, kif ukoll informazzjoni f'forma aggregata dwar il-kontenut tar-Repożitorju Ċentrali Ewropew, u **jista' tiġi pprovduta permezz tal-pubblikazzjoni tal-indikaturi ta' prestazzjoni dwar is-sikurezza (SPI)**.

(33) Is-sistema tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili hija stabbilita fuq il-bażi ta' feedback u t-tagħlimiet meħuda minn aċċidenti u incidenti. Ir-rappurtar tal-okkorrenzi u l-użu ta' informazzjoni dwar l-okkorrenzi għat-titjib tas-sikurezza jiddependu fuq relazzjoni ta' fiduċja bejn min jagħmel ir-rapport u l-entità responsabbli mill-ġbir u mill-valutazzjoni tal-informazzjoni. Dan jeħtieg applikazzjoni stretta tar-regoli dwar il-kunfidenzjalità. Il-protezzjoni tal-informazzjoni dwar is-sikurezza mill-użu mhux xieraq, u l-aċċess tar-Repożitorju Ċentrali Ewropew limitat biss għall-partijiet interessati li jipparteċipaw fit-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili, għandhom l-iskop li jiżguraw id-disponibbiltà kontinwa tal-informazzjoni dwar is-sikurezza sabiex ikun possibbli li tittiehed azzjonidatta u fil-ħin ta' prevenzjoni u biex titjeb is-sikurezza tal-avjazzjoni. F'dan il-kuntest, l-informazzjoni sensittiva dwar is-sikurezza għandha tkun protetta b'mod adatt, u l-ġbir tagħha għandu jiġi żgurat billi tiġi garantita l-kunfidenzjalità tagħha, il-protezzjoni tas-sors tagħha u tiġi żgurata l-fiduċja tal-ħaddiema li jaħdmu fl-avjazzjoni ċivili fis-sistemi ta' rappurtar tal-okkorrenzi. Għandhom jiġu stabbiliti miżuri adatti sabiex jiżguraw li dik l-informazzjoni miġbura permezz ta' skemi ta' rappurtar tal-okkorrenzi tinżamm kunfidenzjali, u li jiġi ristrett l-aċċess għar-Repożitorju Ċentrali Ewropew. Ir-regoli nazzjonali dwar il-libertà tal-informazzjoni għandhom jieħdu kont tal-kunfidenzjalità meħtieġa ta' informazzjoni bħal din. L-informazzjoni miġbura għandha tkun protetta b'mod adatt mill-użu jew mill-iżvelar mhux awtorizzat. Għandha tkun strettament użata għaż-żamma jew għat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni u ma għandhiex tiġi użata għall-attribuzzjoni ta' ħtija jew ta' responsabbiltà.

- (34) *Sabiex tiġi żgurata l-fiduċja tal-impjegati jew tal-persunal b'kuntratt fis-sistema tar-rappurtar tal-okkorrenzi, l-informazzjoni li tinsab fir-rapporti dwar l-okkorrenzi għandha tiġi protetta b'mod adatt u m'għandhiex tintuża għal finijiet oħra jekk mhux għaž-żamma jew għat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni. Ir-regoli interni ta' 'kultura ġusta' adottati mill-organizzazzjonijiet skont dan ir-Regolament għandhom jikkontribwixxu b'mod partikolari għall-kisba ta' dan l-oġġettiv. Barra minn hekk, il-limitazzjoni tat-trasmissjoni ta' dettalji personali, jew ta' informazzjoni li tippermetti l-identifikazzjoni ta' min jaġġmel ir-rapport dwar l-okkorrenzi jew tal-persuni l-oħra msemmijin fir-rapport tal-okkorrenzi, permezz ta' separazzjoni ċara bejn id-dipartimenti li jitttrattaw ir-rapporti dwar l-okkorrenzi u l-kumplement tal-organizzazzjoni, jista' jkun mod effiċjenti biex jinkiseb dan l-oġġettiv.*
- (35) *Persuna li tkun irrappurtat okkorrenza jew persuna li tissemma f'rapporti dwar l-okkorrenzi għandha tkun protetta b'mod adatt. F'dan il-kuntest, ir-rapporti dwar l-okkorrenzi għandhom jiġu deidentifikati, u d-dettalji relatati mal-identita ta' min jaġġmel ir-rapport u tal-persuni msemmijin fir-rapporti dwar l-okkorrenzi ma għandhomx jiddaħħlu fil-bażijiet tad-data.*

- (36) Barra minn hekk, is-sistema tal-avjazzjoni ċivili għandha tippromwovi **'kultura ta' sikurezza'** li jiffacilita r-rappurtar spontanju tal-okkorrenzi u b'hekk jgħin l-iżvilupp tal-prinċipju ta' **'kultura ġusta'**. **'Kultura ġusta' hija element essenzjali ta' 'kultura ta' sikurezza' usa' li ssawwar il-bażi ta' sistema robusta għall-ġestjoni tas-sikurezza.** Ambjent **li jhaddan il-prinċipji ta' 'kultura ta' sikurezza'** ma għandux jipprevjeni li tittiehed azzjoni fejn mehtieg biex iżommu jew itejbu l-livell tas-sikurezza tal-avjazzjoni.
- (37) 'Kultura ġusta' għandha tinkoraġġixxi lill-individwi biex jirrapportaw informazzjoni relatata mas-sikurezza. Madankollu, ma għandhiex teżenta lill-individwi mir-responsabbiltajiet normali tagħhom. F'dan il-kuntest, l-impjegati **u l-persunal kuntrattat** ma għandhom ikunu **soġġetti għall-ebda preġudizzju** abbażi ta' informazzjoni pprovduta skont dan ir-Regolament, **minbarra fil-kazijiet ta' mġiba hażina intenzjonata jew fejn kien hemm nuqqas ta' osservanza ċara, severa u serja fir-rigward ta' riskju ovvju u nuqqas kbir ta' responsabbiltà professjonali li tinghata l-attenzjoni li hija evidentement mehtieġa fiċ-ċirkostanzi, li għet ikkawżata hsara prevedibbli lil persuna jew lil proprjetà, jew li għet kompromess serjament il-livell ta' sikurezza tal-avjazzjoni.**

- (38) *Sabiex jithegġeg ir-rappurtar ta' okkorrenzi, ghandu jkun adatt li jiġu protetti mhux biss il-persuni li jirrappurtaw l-okkorrenzi, iżda wkoll il-persuni imsemmijin fir-rapporti dwar l-okkorrenzi kkonċernati. Madankollu, dik il-protezzjoni m'għandhiex teżenta lil daww il-persuni mill-obbligi ta' rappurtar tagħhom skont dan ir-Regolament. B'mod partikolari, f'sitwazzjoni fejn persuna tisemma f'rapport dwar l-okkorrenzi u hija stess għandha l-obbligu li tirrapporta dik l-istess okkorrenza, u intenzjonalment tonqos milli tirrapportaha, allura dik il-persuna għandha tiffaċċja pieni b'applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.*
- (39) *Mingħajr preġudizzju għal-liġi kriminali nazzjonali u l-amministrazzjoni tajba tal-ġustizzja, huwa importanti li jiġi stabbilit b' mod ċar il-limitu tal-protezzjoni ta' min jagħmel ir-rapport u persuni oħra msemmijin fir-rapporti dwar l-okkorrenzi mill-preġudizzju u l-prosekuzzjoni* ■ .
- (40) *Sabiex tissaħħaħ il-fiduċja tal-individwi fis-sistema, it-trattament tar-rapporti dwar l-okkorrenzi għandhom jiġu organizzati b'mod li jissalvagwardjaw b'mod xieraq il-kunfidenzjalità tal-identità ta' min jagħmel ir-rapport u ta' persuni oħra msemmijin fir-rapporti dwar l-okkorrenzi fir-rigward tat-trawwim ta' 'kultura ġusta'. Kull fejn hu possibbli, l-għan għandu jkun li jippermetti l-istabbiliment ta' sistema indipendenti ta' trattament tal-okkorrenzi.*

- (41) *Il-persunal tal-organizzazzjonijiet, tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u tal-Aġenzija li huma involuti fil-valutazzjoni, l-ipproċessar jew l-analiżi tal-okkorrenzi għandu rwol sinifikanti fl-identifikazzjoni tal-perikli għas-sikurezza u n-nuqqasijiet tas-sikurezza. L-esperjenza turi li meta l-inċidenti jiġu analizzati bil-benefiċċju tal-esperjenza miksuba wara aċċident, l-analiżi twassal għall-identifikazzjoni ta' riskji u nuqqasijiet li ma setgħux jiġu identifikati mod iehor. Huwa possibli, għalhekk, li l-persuni involuti fl-evalwazzjoni, l-ipproċessar jew l-analiżi tal-okkorrenzi jibzghu minn konsegwenzi potenzjali f'termini ta' prosekuzzjoni quddiem l-awtoritajiet ġudizzjarji. Minghajr preġudizzju għal-liġi kriminali nazzjonali, u l-amministrazzjoni tajba tal-ġustizzja, l-Istati Membri m'għandhomx jibdew proċedimenti kontra l-persuni li, fl-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, huma involuti fl-evalwazzjoni, l-ipproċessar jew l-analiżi tal-okkorrenzi fir-rigward ta' deċiżjonijiet mehuda bhala parti mid-dmirijiet tagħhom, li, aktar 'il quddiem u bil-benefiċċju tal-esperjenza miksuba, jirriżultaw żbaljati jew ineffettivi, iżda li, meta jkunu ttiehdu u bl-informazzjoni disponibbli f'dak il-mument, kienu proporzjonati u adatti.*
- (42) L-impjegati *u l-persunal kuntrattat* għandu jkollhom l-opportunità li jirrappurtaw ksur tal-prinċipji li jiddemarkaw il-protezzjoni tagħhom, kif stabbilit f'dan ir-Regolament, *u m'għandhomx jiġu penalizzati talli jagħmlu dan*. L-Istati Membri għandhom jiddefinixxu l-konsegwenzi għal dawk li kisru l-prinċipji ta' protezzjoni ta' min jagħmel ir-rapport *u ta' persuni ohra msemminjin fir-rapporti* dwar l-okkorrenzi u għandhom jadottaw *rimedji jew jimponu* pieni kif xieraq.

- (43) L-individwi jistgħu jiġu *skuraġġati milli jirrappurtaw* l-okkorrenzi minhabba l-biża' ta' awtoinkriminazzjoni u l-konsegwenzi potenzjali f'termini ta' prosekuzzjoni quddiem l-awtoritajiet ġudizzjarji. *L-objettivi ta' dan ir-Regolament jistgħu jintlahqu minghajr interferenza bla bżonn fis-sistemi ġudizzjarji tal-Istati Membri. Huwa għalhekk adatt li jiġi previst li ksur tal-liġi mhux premeditat jew mhux previst li jindunaw bih l-awtoritajiet tal-Istati Membri permezz biss tar-rappurtar skont dan ir-Regolament m'għandux ikun soġġett għal proċedimenti dixxiplinarji, amministrattivi jew legali, hlief fejn previst mod iehor mil-liġi kriminali nazzjonali applikabbli. Madankollu, id-drittijiet ta' partijiet terzi li jinbdew proċedimenti ċivili ma għandux ikun kopert minn din il-projbizzjoni u għandu jkun biss soġġett għal-liġi nazzjonali.*
- (44) *Madankollu, fil-kuntest tal-iżvilupp ta' ambjent ta' 'kultura ġusta', l-Istati Membri għandhom iżommu l-għażla li jestendu l-projbizzjoni dwar l-użu tar-rapporti dwar l-okkorrenzi bhala evidenza kontra min jagħmel rapport fi proċedimenti amministrattivi u dixxiplinarji għal proċedimenti ċivili jew kriminali.*
- (45) Barra minn hekk, il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet tas-sikurezza u l-awtoritajiet ġudizzjarji għandha tiġi msaħħa u fformalizzata permezz ta' arrangamenti avvanzati bejniethom li għandhom jirrispettaw il-bilanċ bejn l-interessi pubbliċi differenti involuti, u b'mod partikolari, għandhom ikopru, pereżempju, l-aċċess għal u l-użu ta' rapporti dwar l-okkorrenzi miżmuma fil-bażijiet tad-data nazzjonali.

- (46) ***Sabiex jinghata appoġġ ghar-responsabbiltajiet miżjuda tal-Aġenzija taħt dan ir-Regolament, din ghandha tinghata riżorsi biżżejjed biex tkun tista' twettaq il-kompiti addizzjonali assenjati lilha.***
- (47) ***Sabiex jiġi supplementat jew emendat dan ir-Regolament***, is-setgħa għall-adozzjoni ta' atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat tal-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal l-atti ddelegati, għandha tiżgura t-trasmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (48) ***Fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni ghandha tikkonsulta lill-Aġenzija u lin-netwerk ta' analisti tas-sikurezza tal-avjazzjoni msemmi f'dan ir-Regolament.***
- (49) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu konferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni ■ . Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.

¹ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (*GU L 55, 28.2.2011, p. 13*).

(50) Ir-regoli dwar l-ipproċessar tad-data u l-protezzjoni tal-individwi kif stipulati fid-Direttiva 95/46 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ u fir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill² għandhom ikunu rrispettati bis-sħiħ fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Ir-regoli dwar l-aċċess għad-data kif stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³ għandhom ikunu rrispettati bis-sħiħ fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, *hief* fir-rigward tat-tixrid tad-data u tal-informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew, li huma protetti b'regoli iktar stretti ta' aċċess stabbiliti f'dan ir-Regolament.

¹ Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru, 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (*ĠUL 281, 23.11.1995, p. 31*).

² Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-data (*ĠUL 8, 12.1.2001, p. 1*).

³ Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (*ĠUL 145, 31.5.2001, p. 43*).

- (51) Il-pieni, b'mod partikolari, għandhom ikunu applikabbli kontra kull persuna jew entità li, bi ksur ta' dan ir-Regolament, tuża b'mod mhux adatt informazzjoni protetta minn dan ir-Regolament; atti b'mod preġudizzjarju lejn min jagħmel ir-rapport ***jew persuni ohra msemmijin fir-rapporti dwar l-okkorrenzi***, minbarra ***fil-kazijiet fejn japplikaw l-eżenzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament***, ma tistabilixxix ambjent adatt li jippermetti l-gbir ta' dettalji ***tal-okkorrenzi***; ma tanalizzax l-informazzjoni miġbura; ma taġixxix biex tindirizza kwalunkwe nuqqasijiet tas-sikurezza jew nuqqasijiet potenzjali tas-sikurezza individwati; jew ma taqsamx l-informazzjoni miġbura fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (52) Minhabba li l-għan ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu stabbiliti regoli komuni fil-qasam tar-rappurtar tal-okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili, ma jistax jinkiseb suffiċjentement mill-Istati Membri iżda, minhabba l-iskala u l-effetti tiegħu, jista' jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jinkiseb dak l-għan.
- (53) Ir-Regolament (KE) Nru 996/2010 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

- (54) Id-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2003¹, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007², u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1330/2007³ għandhom għalhekk jithassru.
- (55) ***Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat skont l-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2011 u ta opinjoni fl-10 ta' April 2013⁴,***

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

¹ Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2003 dwar rapporti ta' okkorrenza fl-avjazzjoni ċivili (*ĠU L 167, 4.7.2003, p. 23*)-

² Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 tat-12 ta' Novembru 2007 li jistipula r-regoli ta' implimentazzjoni għall-integrazzjoni ta' tagħrif dwar okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili skambjat skond id-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f' depożitu ċentrali ta' tagħrif (*ĠU L 294, 13.11.2007, p. 3*).

³ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1330/2007 tal-24 ta' Settembru 2007 li jistipula r-regoli implimentattivi għat-tqassim lill-partijiet interessati ta' tagħrif dwar l-okkorrenzi tal-avjazzjoni ċivili msemmija fl-Artikolu 7(2) tad-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*ĠU L 295, 14.11.2007, p. 7*).

⁴ *ĠU C 358, 7.12.2013, p. 19.*

Artikolu 1

Ghanijiet

1. Dan ir-Regolament għandu l-għan li jtejjeb is-sikurezza tal-avjazzjoni billi jiżgura li l-informazzjoni rilevanti dwar is-sikurezza relatata mal-avjazzjoni ċivili tiġi rrapportata, miġbura, maħżuna, protetta, skambjata, imxerrda **u** analizzata **■**.

Dan ir-Regolament jiżgura:

(a) li, fejn adatt, tittieħed azzjoni għas-sikurezza fi żmien adatt abbażi ta' analiżi tal-informazzjoni miġbura;

(b) id-disponibbiltà kontinwa tal-informazzjoni dwar is-sikurezza billi jintroduċi regoli dwar il-kunfidenzjalità u dwar l-użu adatt tal-informazzjoni u permezz ta' protezzjoni armonizzata u msahha tal-persuni li jagħmlu rapport u tal-persuni msemmijin fir-rapporti dwar l-okkorrenzi; u

(c) li r-riskji ta' sikurezza tal-avjazzjoni jitqiesu u jiġu trattati sew fil-livell tal-Unjoni kif ukoll fil-livell nazzjonali.

2. L-uniku objettiv tar-rappurtar tal-okkorrenzi huwa l-prevenzjoni tal-aċċidenti u tal-inċidenti u mhux l-attribuzzjoni ta' htija jew ta' responsabbiltà.

Artikolu 2
Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) **'min jagħmel ir-rapport' tfisser persuna fiżika li tirrapporta okkorrenza skont dan ir-Regolament;**
- (2) **'inġenju tal-ajru' tfisser kwalunkwe magna li tista' tikseb sostenn fl-atmosfera mir-reazzjonijiet tal-arja għajr ir-reazzjonijiet tal-arja ma' wiċċ id-dinja;**
- (3) 'incident' tfisser **"incident" fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 996/2010;**
- (4) **'incident serju' tfisser "incident serju" fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 996/2010;**
- (5) **'accident' tfisser "accident" fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 996/2010;**
- (6) **'informazzjoni deidentifikata' tfisser informazzjoni li tirriżulta mir-rapporti dwar l-okkorrenzi li minnhom tkun tneħħiet id-data personali kollha bħall-ismijiet jew l-indirizzi ta' persuni fiżiċi;**
- (7) 'okkorrenza' tfisser kwalunkwe avveniment **relatat mas-sikurezza li jipperikola jew li, jekk ma jiġix ikkoreġut jew indirizzat, jista' jipperikola lill-inġenju tal-ajru, lil min ikun qiegħed abbord jew lil kwalunkwe persuna oħra u jinkludi b'mod partikolari accident jew incident serju** ;
- (8) 'organizzazzjoni' tfisser kwalunkwe organizzazzjoni li tipprovdi prodotti tal-avjazzjoni u/jewli **timpjega persuni, tikkonkludi kuntratti magħhom jew tuża s-servizzi ta' persuni li jkunu meħtieġa jirrapportaw l-okkorrenzi f'konformità mal-Artikolu 4(6);**
- (9) **'anonimizzazzjoni' tfisser it-tneħħija mir-rapporti dwar l-okkorrenzi tad-dettalji personali kollha, li jirrelataw ma' min jagħmel ir-rapport u lill-persuni msemmijin fir-rapporti dwar l-okkorrenza u kwalunkwe dettall, inkluż l-isem tal-organizzazzjoni(jiet) involut(i) fl-okkorrenza, li jista' jiżvela l-identità ta' min**

jagħmel ir-rapport, jew ta' parti terza, **jew li jwassal biex din l-informazzjoni** tkun tinftehem mir-rapport dwar l-okkorrenza;

- (10) **'periklu' tfisser sitwazzjoni jew oġġett bil-potenzjal li jikkawża mewt jew hsara lill-persuna, dannu lil tagħmir jew strutturi, telf ta' materjal, jew tnaqqis tal-kapaċità ta' persuna li twettaq funzjoni preskritta;**
- (11) 'awtorità għall-investigazzjoni tas-sikurezza' tfisser l-awtorità permanenti nazzjonali għall-investigazzjoni tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili li twettaq jew tikkontrolla l-investigazzjonijiet tas-sikurezza kif jingħad fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 996/2010;
- (12) 'kultura ġusta' tfisser kultura fejn l-operaturi fuq quddiem nett jew **persuni ohra** ma jiġux penalizzati għal azzjonijiet, omissjonijiet jew deċiżjonijiet li jkunu hađu u li jkunu proporzjonati għall-esperjenza u għat-taħriġ tagħhom, izda **li fiha** ma jiġux tollerati negligenza gravi, ksur volontarju u atti ta' qerda;
- (13) 'punt ta' kuntatt' tfisser:
- (a) meta ssir talba għall-informazzjoni minn parti interessata stabbilita fl-Unjoni, l-awtorità kompetenti maħtura minn kull Stat Membru f'konformità mal-Artikolu 6(3);
- (b) meta t-talba għal informazzjoni ssir minn parti interessata stabbilita barra l-Unjoni, il-Kummissjoni;
- (14) 'parti interessata' tfisser kwalunkwe persuna fiżika **jew** ġuridika jew kwalunkwe korp uffiċjali, kemm jekk għandha personalità ġuridika u kemm jekk le, li tinsab f'pożizzjoni li tipparteċipa fit-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni, billi jkollha aċċess għal informazzjoni dwar okkorrenzi skambjati mill-Istati Membri, u li taqgħa taħt waħda mill-kategoriji tal-partijiet interessati stipulati fl-Anness II;
- (15) 'Programm għas-Sikurezza tal-Istat' tfisser sett integrat ta' **atti legali** u ta' attivitajiet ■ bl-għan li tiġi ġestita s-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili **fi Stat Membru;**

- (16) 'Pjan Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni' tfisser il-valutazzjoni ta' kwistjonijiet ta' sikurezza u l-pjan ta' azzjoni relatat fil-livell Ewropew;
- (17) 'Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni' tfisser is-sett ta' **Regolamenti** integrati fil-livell tal-Unjoni, flimkien mal-attivitajiet u l-proċessi użati għall-ġestjoni kongunta tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili fil-livell Ewropew;
- (18) 'sistema għall-ġestjoni tas-sikurezza' tfisser approċċ sistematiku għall-ġestjoni tas-sikurezza tal-avjazzjoni li jinkludi l-istrutturi organizzattivi, ir-responsabbiltajiet, il-politiki u l-proċeduri meħtieġa u **jinkludi kwalunkwe sistema ta' ġestjoni li, b'mod indipendenti jew integrat ma' sistemi ta' ġestjoni ohra tal-organizzazzjoni, tindirizza l-ġestjoni tas-sikurezza;**

Artikolu 3

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dwar :

(a) ir-rappurtar ta' okkorrenzi li jipperikolaw jew li, jekk ma jiġux ikkoreġuti jew indirizzati, jipperikolaw inġenju tal-ajru, lil min ikun abbord ■ , kwalunkwe persuna, tagħmir jew installazzjoni ohra li taffettwa l-operat tal-inġenju tal-ajru; u r-rappurtar ta' informazzjoni rilevanti ohra relatata mas-sikurezza f'dak il-kuntest;

(b) analiżi u azzjoni ta' segwitu fir-rigward tal-okkorrenzi rrappurtati u informazzjoni ohra relatata mas-sikurezza;

(c) il-protezzjoni ta' professjonisti tal-avjazzjoni;

(d) l-użu xieraq ta' informazzjoni dwar is-sikurezza miġbura;

(e) l-integrazzjoni tal-informazzjoni fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew; u

(f) id-disseminazzjoni ta' informazzjoni anonimizzata lill-partijiet interessati għall-finijiet tal-provvista lil tali partijiet tal-informazzjoni li jehtieġu biex itejbu s-sikurezza tal-avjazzjoni.

- 2. Dan ir-Regolament japplika għall-okkorrenzi u informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza li tinvolvi l-inġenji tal-ajru ċivili , bl-eċċezzjoni tal-inġenji tal-ajru msemmija fl-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 216/2008. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li japplikaw dan ir-Regolament ukoll għal okkorrenzi u informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza li jkunu jinvolvu inġenji tal-ajru msemmija fl-Anness II għal dak ir-Regolament.**

Artikolu 4
Rappurtar obbligatorju

1. L-okkorrenzi li jistghu jirrappreżentaw riskju sinifikanti ghas-sikurezza tal-avjazzjoni u li jaqghu taht il-kategoriji li ġejjin ghandhom jiġu rrappurtati mill-persuni elenkati fil-paragrafu 6 permezz tas-sistemi obbligatorji ta' rappurtar dwar l-okkorrenzi skont dan l-Artikolu:

(a) okkorrenzi marbutin mat-thaddim tal-inġenju tal-ajru, bhal:

(i) okkorrenzi marbutin mal-kolliżjonijiet;

(ii) okkorrenzi marbutin mat-tluġh u l-inżul;

(iii) okkorrenzi marbutin mal-karburant;

(iv) okkorrenzi waqt it-titjira;

(v) okkorrenzi marbutin mal-komunikazzjoni;

(vi) okkorrenzi marbutin ma' hsara , emergenzi u sitwazzjonijiet kritiċi oħrajn;

(vii) l-inabbilitazzjoni tal-ekwipaġġ u ta' ekwipaġġ iehor relatat mal-okkorrenzi;

(viii) il-kondizzjonijiet meteoroloġiċi jew okkorrenzi marbutin mas-sigurtà;

(b) okkorrenzi marbutin mal-kondizzjonijiet tekniċi, il-manutenzjoni u t-tiswija tal-inġenji tal-ajru, bhal:

(i) difetti strutturali;

(ii) funzjonament hażin tas-sistema;

(iii) problemi ta' manutenzjoni u ta' tiswija;

(iv) problemi ta' propulsjoni (inklużi magni, skrejjen u sistemi rotor) u problemi tal-unitajiet ta' qawwa awżiljari;

(c) okkorrenzi marbutin mas-servizzi u l-faċilitajiet tan-navigazzjoni bl-ajru, bħal:

(i) kważi kolliżjonijiet jew potenzjal għal kolliżjoni;

(ii) okkorrenzi speċifiċi ta' ġestjoni tat-traffiku tal-ajru u servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru (ATM/ANS);

(iii) okkorrenzi operazzjonali tal-ATM/ANS;

(d) okkorrenzi marbutin mal-ajrudromi u s-servizzi fuq l-art, bħal:

(i) okkorrenzi marbutin mal-attivitajiet u l-facilitajiet tal-ajrudromi;

(ii) okkorrenzi marbutin mat-trattament tal-passigġieri, il-bagalji, il-posta u l-merkanzija;

(iii) okkorrenzi marbutin mal-groundhandling u servizzi relatati.

2. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tistabbilixxi sistema ta' rappurtar obligatorju sabiex tiffacilita l-għbir **ta'** dettalji tal-okkorrenzi **msemmijin fil-paragrafu 1.**
3. **Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi** sistema ta' rappurtar obligatorju biex jiffacilita l-għbir **ta'** dettalji tal-okkorrenzi, li jinkludu l-għbir ta' dettalji **tal-**okkorrenzi miġbura minn organizzazzjonijiet skont il-paragrafu 2 **■** .
4. **Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni ('l-Aġenzija) għandha tistabbilixxi sistema ta' rappurtar obligatorju mill- biex tiffacilita l-għbir ta' dettalji tal-okkorrenzi, li jinkludi l-għbir ta' dettalji tal-okkorrenzi miġbura skont il-paragrafu 2 mill-organizzazzjonijiet li ġew iċċertifikati jew approvati mill-Aġenzija.**

5. *Il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, ghandha tadotta lista li tikklassifika l-okkorrenzi li ghandha ssir referenza ghalihom meta jsir ir-rappurtar tal-okkorrenzi skont il-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni ghandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 19(2).*

F'dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni ghandha tinkludi lista separata li tikklassifika l-okkorrenzi li hija applikabbli għall-inġenji tal-ajru li mhumiex inġenji tal-ajru kumplessi mhaddma bil-mutur. Il-lista ghandha tkun verżjoni simplifikata tal-lista msemmija fl-ewwel subparagrafu u ghandu, fejn adatt, jiġi adattat għall-ispeċifità ta' dik il-fergħa tal-avjazzjoni.

6. Il-persuni *fiziċi* li ġejjin ghandhom jirrapportaw l-okkorrenzi *msemmijin fil-paragrafu 1* permezz tas-sistema stabbilita f'konformità mal-paragrafu 2 mill-organizzazzjoni li thaddem, tikkuntratta jew tuża s-servizzi ta' min jagħmel ir-rapport jew, *b'mod alternattiv*, permezz tas-sistema stabbilita f'konformità mal-paragrafu 3 mill-*Istat Membru fejn tkun stabbilita l-organizzazzjoni tagħhom, jew mill-Istat li jkun hareġ, invalida jew ikkonverta l-liċenzja tal-bdot, , jew permezz tas-sistema stabbilita f'konformità mal-paragrafu 4 mill-Aġenzija:*

- (a) il-bdot *fil-kmand, jew, fil-każijiet fejn il-bdot fil-kmand ma jistax jirrapporta l-okkorrenza, kwalunkwe membru iehor tal-ekwipaġġ fil-pożizzjoni ta' kmand* li jmiss ta' inġenju tal-arju irregistrat fl-Unjoni jew inġenju tal-ajru rregistrat barra mill-Unjoni iżda li jintuża minn operatur li s-superviżjoni tal-operati tiegħu jiġu żgurati mill-Istat Membru jew operatur stabbilit fl-Unjoni;

- (b) persuna *involuta fid*-disinn, il-manifattura, il-manutenzjoni, l-ajrunavigabbiltà kontinwa, *il-monitoraġġ, il-manutenzjoni* jew il-modifika ta' ingenu tal-ajru, jew kwalunkwe tagħmir jew parti minnu, taht is-superviżjoni ta' Stat Membru jew tal-Aġenzija;
- (c) persuna li tiffirma ċertifikat *tar-reviżjoni tal-ajrunavigabbiltà* [] , jew rilaxx għas-servizz rigward [] ingenu tal-ajru [] , jew kwalunkwe tagħmir jew parti minnu, taht is-superviżjoni ta' Stat Membru jew tal-Aġenzija;
- (d) persuna li twettaq funzjoni li tehtieg li hija tkun awtorizzata minn Stat Membru bħala *membru tal-persunal ta' fornitur ta' servizz* tat-traffiku tal-ajru *li huwa fdat bir-responsabbiltajiet relatati mas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru* jew bħala uffiċjal *fis-servizz* tal-informazzjoni dwar it-titjira;
- (e) *persuna li twettaq funzjoni marbuta mal-ġestjoni tas-sikurezza* ta' ajruport li għalih japplika r-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill []¹;
- (f) persuna li twettaq funzjoni marbuta mal-installazzjoni, il-modifika, il-manutenzjoni, it-tiswija, ir-reviżjoni, il-kontroll tat-titjira jew l-ispezzjoni tal-faċilitajiet tan-navigazzjoni bl-ajru li l-Istat Membru *jiżgura s-superviżjoni*;

¹ Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità (ĠU L 293, 31.10.2008, p. 3).

(g) persuna li twettaq funzjoni marbuta mal-ground handling tal-ingenju tal-ajru, li tinkludi l-ghoti ta' fjuwil, it-tnejjija tal-folja tat-tagħbija, it-tagħbija, it-tnehhija tas-silġ u l-ittowjar f'ajruport kopert mir-Regolament (KE) Nru 1008/2008.

7. ***Il-persuni*** elenkati fil-paragrafu 6 għandhom jirrapportaw l-okkorrenzi fi żmien **72 siegħa minn meta jsiru jafu bl-okkorrenza, sakemm ċirkostanzi eċċezzjonali ma jhallux dan isehh.**
8. ***Wara n-notifika ta' okkorrenza, kwalunkwe*** organizzazzjoni ***stabbilita fi*** Stat Membru li ma tkunx ***koperta mill-paragrafu 9*** għandha tirrapporta lill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru, kif imsemmi fl-Artikolu 6(3), id-dettalji ***tal-*** okkorrenzi miġbura f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu ***malajr kemm jista' jkun, u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn 72 siegħa wara li ssir jaf bl-okkorrenza.***
9. ***Wara n-notifika tal-okkorrenza, kull*** organizzazzjoni ***stabbilita fi Stat Membru u li hija*** ċertifikata jew approvata mill-Aġenzija għandha tirrapporta lill- ***■*** Aġenzija d-dettalji ***tal-*** okkorrenzi miġbura f'konformità mal-paragrafu 2 ***malajr kemm jista' jkun, u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn 72 siegħa wara li ssir jaf bl-okkorrenza.***

Artikolu 5
Rappurtar volontarju

1. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tistabbilixxi sistema ta' rappurtar volontarju , biex tiffaċilita l-ġbir ta':
 - (a) **l** dettalji ta' okkorrenzi li ma jistgħux jingabru mis-sistema ta' rappurtar obbligatorju;
 - (b) informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza** iżda li min jagħmel ir-rapport iqisha bħala periklu reali jew potenzjali **ghas-sikurezza tal-avjazzjoni**.

2. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi sistema ta' rappurtar volontarju biex jiffaċilita l-ġbir ta':
 - (a) dettalji ta' **okkorrenzi li ma jistgħux jingabru mis-sistema ta' rappurtar obbligatorju,**
 - (b)informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza iżda li min jagħmel ir-rapport iqisha bħala periklu reali jew potenzjali ghas-sikurezza tal-avjazzjoni.**

Dik is-sistema għandha tinkludi wkoll, iżda m'għandhiex tkunx limitata għal, ġbir ta' informazzjoni trasferita mill-organizzazzjonijiet skont il-paragrafu 6.

3. **L-Aġenzija għandha tistabbilixxi sistema ta' rappurtar volontarju biex tiffaċilita l-ġbir ta':**
 - (a) dettalji dwar l-okkorrenzi li jistgħu ma jkunux ingabru mis-sistema obbligatorja ta' rappurtar,
 - (b) informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza li titiqies minn min jagħmel ir-rapport bħala periklu attwali jew potenzjali **ghas-sikurezza tal-avjazzjoni**.

Dik is-sistema għandha tinkludi wkoll, iżda m'għandhiex tkun limitata għall-ġabra ta' informazzjoni , ittrasferita minn organizzazzjonijiet *ċertifikati jew approvati mill-Aġenzija* skont il-paragrafu 5.

4. Is-sistemi ta' rappurtar volontarju għandhom jintużaw biex *jiffaċilitaw* il-ġbir ta' dettalji ta' okkorrenzi *jew informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza*:

(a) li mhumiex soġġetti għal rappurtar *obbligatorju* skont l-*Artikolu 4(1)*;

(b) irrappurtati minn persuni li mhumiex elenkati fl-*Artikolu 4(6)*.

█

5. Kull organizzazzjoni *stabbilita fi Stat Membru u* ċċertifikata jew approvata mill-Aġenzija għandha, tirrapporta lill-Aġenzija *b'mod f'waqtu*, id-dettalji *tal-okkorrenzi u informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza li ngabru skont il-paragrafu 1 u li jistgħu jinvolvu riskju attwali jew potenzjali għas-sikurezza tal-avjazzjoni*.

6. *Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru li mhijiex iċċertifikata jew approvata mill-Aġenzija għandha, b'mod f'waqtu, tirrapporta lill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru maħtura skont l-Artikolu 6(3), dettalji tal-okkorrenzi u informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza li tkun ingabret skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u li tista' tinvolvi riskju attwali jew potenzjali għas-sikurezza tal-avjazzjoni. L-Istati Membri jistgħu jesigū li kwalunkwe organizzazzjoni stabbilita fit-territorju tagħhom tirrapporta d-dettalji tal-okkorrenzi kollha miġbura skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.*

7. L-Istati Membri, ***l-Aġenzija*** u l-organizzazzjonijiet jistgħu jistabbilixxu sistemi oħra ta' ġbir u ta' proċessar tal-informazzjoni dwar is-sikurezza sabiex jingabru dettalji ***tal-okkorrenzi*** li jistgħu ma jinqabdux mis-sistemi ta' rappurtar ***imsemmija*** fl-Artikolu 4 u fil-paragrafi 1, 2 u 3 ta' dan l-Artikolu. Dawk is-sistemi jistgħu jinkludu r-rappurtar lil **█** entitajiet ***oħra*** li ***mhumix dawk stabbiliti*** fl-Artikolu 6(3) u jistgħu jinvolvu l-partecipazzjoni attiva ta':

(a) l-industrija tal-avjazzjoni;

(b) ta' organizzazzjonijiet professjonali tal-haddiema tal-avjazzjoni.

8. ***L-informazzjoni li tasal mir-rappurtar volontarju u obbligatorju tista' tiġi integrata f'sistema unika.***

Artikolu 6

Ġbir u ħzin ta' informazzjoni

1. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tahtar persuna jew aktar, biex ***b'mod indipendenti*** tittratta l-ġbir, l-evalwazzjoni, l-ipproċessar, l-analiżi u l-ħażna ta' dettalji tal-okkorrenzi rrappurtati skont l-Artikoli 4 u 5.

It-trattament tar-rapporti għandu jsir bil-hsieb li jiġi pprevenut l-użu ta' informazzjoni għal finijiet oħra minbarra s-sikurezza, u għandu jissalvagwardja b'mod adatt il-kunfidenzjalità tal-identità ta' min jagħmel ir-rapport u tal-persuni msemmija fir-rapporti dwar l-okkorrenzi, bil-hsieb li tiġi promossa 'kultura ġusta'.

2. *Wara l-ftehim mal-awtorità kompetenti, l-organizzazzjonijiet ż-żghar jistghu jistabbilixxu mekkaniżmu ssimplifikat għall-ġbir, l-evalwazzjoni, l-ipproċessar, l-analiżi u l-ħżin ta' dettalji tal-okkorrenzi. Huma jistghu jikkondividu dawk il-kompiti ma' organizzazzjonijiet tal-istess natura, filwaqt li jikkonformaw mar-regoli dwar il-kunfidenzjalità u l-protezzjoni skont dan ir-Regolament.*
3. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità kompetenti waħda jew aktar biex jiġi stabbilit mekkaniżmu għall-ġbir, l-evalwazzjoni, l-ipproċessar, l-analiżi u l-ħażna ta' dettalji tal-okkorrenzi rrapportati skont l-Artikoli 4 u 5 *b'mod indipendenti.*

It-trattament tar-rapporti għandu jsir bil-ħsieb li jiġi pprevenut l-użu ta' informazzjoni għal finijiet oħra minbarra s-sikurezza, u għandu jissalvagwardja b'mod adatt il-kunfidenzjalità tal-identità ta' min jagħmel ir-rapport u ta' dawk il-persuni msemmija fir-rapporti ta' okkorrenza, bil-ħsieb li tiġi promossa 'kultura ġusta.'

L-awtoritajiet li jistghu jiġu *maħtura skont l-ewwel subparagrafu*, b'mod kongunt jew separat, huma dawn li ġejjin:

- (a) l-awtorità nazzjonali ta' l-avjazzjoni ċivili; u/jew
- (b) l-awtorità għall-investigazzjoni tas-sikurezza; u/jew

- (c) kwalunkwe korp jew entità oħra indipendenti **bbażata fl-Unjoni** li tiġi fdata b'din il-funzjoni.

Fejn Stat Membru jahtar aktar minn korp jew entità waħda, hu għandu jagħzel waħda **minnhom** bħala punt ta' kuntatt għat-trasferiment tal-informazzjoni **msemmija** fl-Artikolu 8(2).

4. ***L-Aġenzija għandha tahtar persuna waħda jew aktar biex jiġi stabbilit mekkaniżmu għall-ġbir, l-evalwazzjoni, l-ipproċessar, l-analiżi u l-ħażna ta' dettalji tal-okkorrenzi rrappurtati f'konformità mal-Artikoli 4 u 5 b'mod indipendenti.***

It-trattament tar-rapporti għandu jsir bil-hsieb li jiġi pprevenut l-użu ta' informazzjoni għal finijiet oħra minbarra s-sikurezza, u għandu jissalvagwardja b'mod adatt il-kunfidenzjalità tal-identità ta' min jagħmel ir-rapport u ta' dawk il-persuni msemmija fir-rapport dwar l-okkorrenza bil-hsieb li tiġi promossa 'kultura ġusta'.

5. L-organizzazzjonijiet għandhom jaħżnu r-rapporti dwar l-okkorrenzi imfasslin **abbaži ta'** dettalji **tal**-okkorrenzi miġbura f'konformità mal-Artikoli 4 u 5 **f'baži ta' data waħda jew aktar.**
6. L-awtoritajiet kompetenti msemmija fil-paragrafu 3 għandhom jaħżnu r-rapporti dwar l-okkorrenzi **mfasslin abbaži ta'** dettalji **tal**-okkorrenzi miġbura f'konformità mal-Artikoli 4 u 5 **f'baži tad-data nazzjonali.**

7. ***L-informazzjoni rilevanti dwar aċċidenti u inċidenti serji miġbura jew mahruġa minn awtoritajiet għall-investigazzjoni tas-sikurezza*** għandha tiġi maħzuna wkoll fil-bażi tad-data nazzjonali.
8. ***L-Aġenzija għandha taħżen ir-rapporti dwar l-okkorrenzi mfasslin abbażi ta' dettalji tal-okkorrenzi miġbura f'konformità mal-Artikoli 4 u 5 f'bażi tad-data.***
9. ***L-awtoritajiet għall-investigazzjoni tas-sikurezza għandu jkollhom aċċess sħiħ għall-bażi tad-data nazzjonali rispettiva tagħhom imsemmija fil-paragrafu 6 għall-fini li jissodisfaw ir-responsabbiltajiet tagħhom skont l-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 996/2010.***
10. L-awtoritajiet ***tal-avjazzjoni ċivili*** tal-Istati Membri għandu jkollhom aċċess sħiħ għall-bażi tad-data nazzjonali ***rispettiva tagħhom*** imsemmi fil-paragrafu 6 ***għall-finijiet tar-responsabbiltajiet tagħhom rigward*** is-sikurezza.

█

Artikolu 7

Kwalità u **kontenut** tar-rapporti dwar l-okkorrenzi

1. Ir-rapporti dwar l-okkorrenzi msemija fl-Artikolu 6 għandu jkollhom minn tal-inqas l-informazzjoni mnizzla fl-Anness **I**.
2. **Ir-rapporti dwar l-okkorrenzi** msemija fil-**paragrafi 5, 6 u 8** tal-Artikolu 6 għandhom **jinkludu** klassifikazzjoni tar-riskji tas-sikurezza **għall-okkorrenza** kkoncernata. **Dik** il-klassifikazzjoni għandha tkun **rieżaminata u jekk meħtieġ emendata u għandha tiġi approvata mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru jew l-Aġenzija**, f'konformità mal-iskema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji msemija fil-paragrafu 5 **ta' dan l-Artikolu**.
3. L-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri **u l-Aġenzija** għandhom jistabbilixxu proċessi għall-kontroll tal-kwalità tad-data ■ biex **titjieb** il-konsistenza **tad-data, speċjalment** bejn **l-informazzjoni miġbura inizjalment u r-rapport mahzun fil-bażi tad-data**.
4. Il-bażijiet tad-data **imsemmijin** fil-paragrafi 5, 6 **u 8** tal-Artikolu 6 għandhom jużaw formati li huma:
 - (a) standardizzati biex jiffaċilitaw l-iskambju ta' informazzjoni; u
 - (b) kompatibbli mas-software ta' ECCAIRS u t- tassonomija ta' ADREP.

5. Il-Kummissjoni, *f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri u l-Aġenzija permezz tan-netwerk ta' analisti tas-sikurezza tal-avjazzjoni*, msemmija fl-Artikolu 14(2), għandha tiżviluppa skema Ewropea komuni għall-klassifikazzjoni tar-riskji *sabiex tippermetti lill-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri u l-Aġenzija* biex jikklassifikaw l-okkorrenzi f'termini ta' riskji tas-sikurezza. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra l-htieġa ta' kompatibbiltà mal-iskemi eżistenti għall-klassifikazzjoni tar-riskji.

*Il-Kummissjoni għandha tiżviluppa dik l-iskema sa... **

6. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta **█** atti delegati f'konformità mal-Artikolu 18 *sabiex tiddefinixxi* l-iskema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji.
7. Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, l-arranġamenti għall-implimentazzjoni tal-iskema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji. Tali atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 19(2).

* ĠU: jekk jogħġbok dahhal id-data: *tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament*.

8. Il-Kummissjoni **u l-Aġenzija** għandhom jappoġġjaw l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-kompitu tagħhom ta' integrazzjoni tad-data, inkluż pereżempju fi:
- (a) l-integrazzjoni tal-informazzjoni minima msemmija fil-paragrafu 1,
 - (b) il-klassifikazzjoni tar-riskji tal-okkorrenzi msemmija fil-paragrafu 2, u
 - (c) l-istabbiliment ta' proċessi għall-kontroll tal-kwalità tad-data msemmija fil-paragrafu 3.

.Il-Kummissjoni u l-Aġenzija għandhom jipprovdu dak l-appoġġ b'tali mod li jikkontribwixxi għall-armonizzazzjoni tal-proċess tal-introduzzjoni tad-data tul l-Istati Membri, b'mod partikolari billi jipprovdu lill-ħaddiema li jaħdmu fil-korpi jew l-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 6(1), (3) u (4):

- (a) materjal ta' gwida;
- (b) sessjonijiet ta' hidma (workshops); u
- (c) taħriġ adattat.

Artikolu 8

Repożitorju Ċentrali Ewropew

1. Il-Kummissjoni għandu jkollha l-ġestjoni ta' Repożitorju Ċentrali Ewropew biex jaħżen ir-rapporti kollha ta' okkorrenza miġbura fl-Unjoni.
2. Kull Stat Membru, **bi qbil** mal-Kummissjoni ■ , għandu jaġġorna ■ r-Repożitorju Ċentrali Ewropew permezz **tat-trasferiment fih** tal-informazzjoni kollha relatata mas-sikurezza maħżuna fil-bażijiet tad-data data nazzjonali msemmija fl-Artikolu 6(6).

3. L-Aġenzija għandha tiftiehem mal-Kummissjoni dwar il-protokollu tekniċi għat-trasferiment fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew tar-rapporti kollha dwar l-okkorrenzi miġbura **mill-Aġenzija** skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-regoli ta' implimentazzjoni tiegħu, **b'mod partikolari għall-okkorrenzi maħżuna fis-Sistema Interna ta' Rrapportar tal-Okkorrenzi (IORS)**, kif ukoll l-informazzjoni miġbura **skont** l-Artikoli 4(9) u 5(5).
4. Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, l-arranġamenti għall-ġestjoni tar-Repożitorju Ċentrali Ewropew kif imsemmi fil-paragrafi **1 u 2**. Tali atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 19(2).

█

Artikolu 9

Skambju ta' informazzjoni

1. L-Istati Membri u l-Aġenzija għandhom jipparteċipaw fi skambju ta' informazzjoni, billi l-informazzjoni kollha relatata mas-sikurezza maħżuna fil-bażijiet tad-data ta' rappurtar rispettivi tagħhom tkun disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, l-Aġenzija u l-Kummissjoni, permezz tar-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

Ir-rapporti dwar l-okkorrenzi għandhom jiġu trasferiti fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew **mhux aktar tard minn 30 jum wara li jiddaħhlu fil-bażi tad-data nazzjonali.**

Ir-rapporti ta' okkorrenza għandhom jiġu aġġornati b'informazzjoni addizzjonali relatata mas-sikurezza, kull meta dan ikun meħtieġ.

2. L-Istati Membri għandhom jittrasferixxu wkoll informazzjoni relatata mal-aċċidenti u l-inċidenti serji *fir*-Repozitorju Ċentrali Ewropew kif ġej:
- (a) waqt li tkun qed issir l-investigazzjoni: l-informazzjoni fattwali *preliminari* dwar l-aċċidenti u l-inċidenti serji.
- (b) meta titlesta l-investigazzjoni:
- (i) ir-rapport finali dwar l-investigazzjoni; u*
- (ii) meta disponibbli, sommarju bl-Ingliż tar-rapport finali tal-investigazzjoni.*
3. Stat Membru jew l-Aġenzija għandhom jibagħtu l-informazzjoni pertinenti kollha relatata mas-sikurezza lill-awtorità rilevanti tal-Istati Membri jew l-Aġenzija mill-aktar fis possibbli jekk, waqt li jkunu qed jiġbru d-dettalji *dwar* l-okkorrenzi, jew *meta jahżnu* r-rapporti dwar l-okkorrenzi *jew iwettqu analiżi f'konformità mal-Artikolu 13(6)*, jidentifikaw kwistjonijiet ta' sikurezza li huma jqisu:
- (a) li huma ta' interess għal Stati Membri oħra jew għall-Aġenzija, *jew*
- (b) li possibbilment jehtiegu li tittiehed azzjoni ta' sikurezza *minn Stati Membri oħrajn jew mill-Aġenzija*.

Artikolu 10

Disseminazzjoni ta' informazzjoni *mahżuna fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew*

1. Kwalunkwe entità li tiġi fdata biex tirregola s-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili, jew kwalunkwe *awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza* fi hdan l-Unjoni għandu jkollha aċċess *sigur u shih* online għall-informazzjoni dwar l-okkorrenzi miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

L-informazzjoni għandha tintuża f'konformità mal-Artikoli 15 u 16.

2. Il-partijiet interessati elenkati fl-Anness *II* jistgħu jitolbu aċċess għal ċerta informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

Il-partijiet interessati stabbiliti fi hdan l-Unjoni għandhom jindirizzaw it-talbiet għall-informazzjoni lill-punt ta' kuntatt tal-Istat Membru li jkunu stabbiliti fih.

Il-partijiet interessati ■ stabbiliti *barra mill*-Unjoni għandhom jindirizzaw it-talba tagħhom lill-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat meta ssir talba skont dan il-paragrafu.

3. *Soġġett għall-Artikolu 15(2) tar-Regolament (UE) Nru 996/2010, skont dan l-Artikolu, l-informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew relatati ma' investigazzjonijiet tas-sikurezza li jkunu għaddejnin f'dak il-mument u li jkunu mmexxija f'konformità ma' dak ir-Regolament ma għandhiex tiġi żvelata lill-partijiet interessati.*

4. Għal raġunijiet ta' sigurtà, il-partijiet interessati ma għandhomx ikollhom aċċess dirett għar-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

Artikolu 11

Ipproċessar ta' talbiet u deċiżjonijiet

1. It-talbiet ***għall-informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew*** għandhom jintbagħtu bl-użu ta' formoli approvati mill-punt ta' kuntatt. Dawk il-formoli għandu jkun fihom mill-inqas il-punti stabbiliti fl-Anness ***III***.
2. Punt ta' kuntatt li jirċievi talba għandu ***jivverifika*** li:

(a) it-talba tkun ġejja minn parti interessata;

(b) huwa kompetenti biex jindirizza dik it-talba.

Fejn il-punt ta' kuntatt jiddetermina li Stat Membru iehor jew il-Kummissjoni ikun/tkun kompetenti biex tittratta din it-talba, huwa għandu jittrasferixxiha lil dak l-Istat Membru jew lill-Kummissjoni, kif xieraq.

3. Punt ta' kuntatt li jirċievi talba għandu jevalwa każ b'każ jekk it-talba hijiex ġustifikata u prattikabbli.

Punt ta' kuntatt jista' jipprovdi informazzjoni lill-partijiet interessati fuq karta jew billi jużaw mezzi elettronici siguri ta' komunikazzjoni.

4. **Fejn** tintlaqa' t-talba, il-punt ta' kuntatt għandu jiddetermina l-ammont u l-livell ta' informazzjoni li trid tigi pprovduta. **Minghajr preġudizzju għall-Artikoli 15 u 16, l-**informazzjoni għandha tkun limitata strettament għal dak li huwa meħtieġ għall-fini tat-talba ■ .

L-informazzjoni mhux relatata mat-tagħmir, mal-operat jew mal-qasam tal-attività tal-parti interessata għandha tigi pprovduta biss f'forma aggregata jew **anonimizzata**. L-informazzjoni f'forma mhux aggregata tista' tigi pprovduta lill-parti interessata jekk din tipprovdi ġustifikazzjoni dettaljata **bil-miktub**. **Dik l-informazzjoni għandha tintuża f'konformità mal-Artikoli 15 u 16.**


5. Il-punt ta' kuntatt għandu jipprovdi lill-partijiet interessati mnizzla fil-punt (b) tal-Anness **II** punt (b) **biss** ■ b'informazzjoni relatata mat-tagħmir, mal-operati jew mal-qasam ta' attività tal-istess parti interessata.
6. Punt ta' kuntatt li jirċievi talba minn parti interessata mnizzla fil-punt (a) tal-Anness **II** jista' jieħu deċiżjoni ġenerali biex jipprovdi informazzjoni fuq bażi regolari lil dik il-parti interessata, dment li:
- (a) l-informazzjoni mitluba hija relatata mat-tagħmir, mal-operat jew mal-qasam tal-attività tal-parti interessata;
 - (b) id-deċiżjoni ġenerali **ma** tagħtix aċċess għall-kontenut kollu tal-bażi ta' data;
 - (c) id-deċiżjoni ġenerali tirrigwarda biss informazzjoni **anonimizzata**.

7. Il-parti interessata għandha tuża l-informazzjoni li rċeviet skont dan l-Artikolu soġġetta għall-kondizzjonjiet li ġejjin:
- (a) il-parti interessata għandha tuża l-informazzjoni biss għall-fini speċifikat fil-formula tat-talba, li għandu jkun kompatibbli mal-oġġettiv ta' dan ir-Regolament kif imfisser fl-Artikolu 1; u
- (b) il-parti interessata ma għandhiex tiżvela l-informazzjoni li rċeviet mingħajr kunsens bil-miktub tal-fornitur tal-informazzjoni u għandha tiegħu l-miżuri neċessarji biex tiżgura l-kunfidenzjalità xierqa tal-informazzjoni li rċeviet.
8. Id-deċiżjoni li l-informazzjoni tiġi disseminata **skont** dan l-Artikolu għandha tkun limitata strettament għal dak li huwa meħtieġ għall-fini ta' min ifassal użu minnha.



Artikolu 12

Reġistrazzjoni tat-talbiet u skambju ta' informazzjoni

1. Il-punt ta' kuntatt għandu jirreġistra kull talba li jirċievi u l-azzjoni meħuda **skont dik it-talba**.
- Dik l-informazzjoni għandha tiġi trasmessa **fi żmien xieraq** lill-Kummissjoni kull meta tasal talba u/jew **tittiehed** azzjoni.
2. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli  l-lista aġġornata tat-talbiet li waslu u l-azzjoni li ttiehdet mid-diversi punti ta' kuntatt u mill-Kummissjoni stess **lill-punti ta' kuntatt kollha**.

Artikolu 13

Analizi u segwitu tal-okkorrenzi fuq livell nazzjonali

1. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tiżviluppa proċess biex janalizza l-okkorrenzi miġbura f'konformità mal-Artikoli 4(2) u 5(1) sabiex jidentifika l-perikli għas-sikurezza assoċjati mal-okkorrenzi ***jew il-gruppi ta' okkorrenzi*** identifikati.

Abbażi ta' ***dik*** l-analizi, kull organizzazzjoni għandha tiddetermina ***kwalunkwe*** azzjoni korrettiva jew preventiva, meħtieġa, ***fejn dan ikun il-każ***, għat-tishih tas-sikurezza.

2. Meta, wara l-analizi msemmija fil-paragrafu 1, organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru tidentifika kwalunkwe azzjoni korrettiva jew preventiva adatta meħtieġa biex tindirizza nuqqasijiet attwali jew potenzjali tas-sikurezza tal-avjazzjoni, hija għandha:

(a) timplimenta dik l-azzjoni fi żmien xieraq; u

(b) tistabbilixxi proċess għas-sorveljanza tal-implimentazzjoni u l-effettività tal-azzjoni.

3. ***Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tikkomunika b'mod regolari lill-impjegati u l-persunal ikkuntrattat tagħha l-informazzjoni dwar l-analizi u s-segwitu dwar l-okkorrenzi li għalihom tkun ittiehdet azzjoni preventiva jew korrettiva.***

4. *Fejn organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru li mhux kopert mill-paragrafu 5 tidentifika riskju reali jew potenzjali tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili bhala riżultat tal-analiżi tagħha ta' okkorrenzai jew grupp ta' okkorrenzi irrappurtati skont l-Artikolu 4(8) u l-Artikolu 5(6), hija għandha tibgħat lill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tal-okkorrenza minn min jagħmel ir-rapport:*

(a) ir-riżultati preliminarti tal-analiżi mwettqa skont il-paragrafu 1, jekk hemm, u

(b) kwalunkwe azzjoni li għandha tittiehed skont il-paragrafu 2.

L-organizzazzjoni għandha tirrapporta r-riżultati finali tal-analiżi, fejn meħtieġ, malli jkun disponibbli u, fil-prinċipju, mhux aktar tard minn tliet xhur mid-data tan-notifika tal-okkorrenza.

.

Awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' titlob lil organizzazzjoni biex titrasmettilha r-riżultati preliminari jew dawk finali tal-analiżi ta' kwalunkwe okkorrenza li tkun giet innotifikata lilha iżda li fir-rigward tagħha hija ma tkun irċeviet l-ebda segwitu jew irċeviet ir-riżultati preliminari biss.

5. *Fejn organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru u ċertifikata jew approvata mill-Aġenzija tidentifika riskju reali jew potenzjali tas-sikurezza tal-avjazzjoni bhala riżultat tal-analiżi tagħha ta' okkorrenzai jew grupp ta' okkorrenzi irrappurtati skont l-Artikolu 4(9) u l-Artikolu 5(5), hija għandha tibgħat lill-Aġenzija fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tal-okkorrenza minn min jagħmel ir-rapport:*

(a)

(a) ir-riżultati preliminari tal-analiżi mwettqa skont il-paragrafu 1; jekk hemm, u

(b) kwalunkwe azzjoni li għandha tittiehed f'konformità mal-paragrafu 2.

L-organizzazzjoni ċertifikata jew approvata mill-Aġenzija għandha tittrasmetti lill-Aġenzija, r-riżultati finali tal-analiżi, fejn meħtieġ, malli jkunu disponibbli u, fil-prinċipju, mhux aktar tard minn tliet xhur mid-data tan-notifika tal-okkorrenza.

L-Aġenzija tista' titlob lill-organizzazzjonijiet biex jittrasmettulha r-riżultati preliminari jew dawk finali tal-analiżi ta' kwalunkwe okkorrenza li tkun għet innotifikata lilha iżda li fir-rigward tagħha hija ma tkun irċeviet l-ebda segwitu jew ir-riżultati preliminari biss.

6. Kull Stat Membru **u l-Aġenzija** għandhom jiżviluppaw proċess li janalizza l-**informazzjoni rigward** l-okkorrenzi **li huma rrappurtati direttament lilhom** f'konformità mal-Artikoli 4(6), 5(2) u 5(3) sabiex jiġu identifikati l-perikli għas-sikurezza assoċjati ma' dawk l-okkorrenzi. Abbażi ta' dik l-analiżi, **huma** għandhom jiddeterminaw kwalunkwe azzjoni korrettiva jew preventiva adatta meħtieġa biex itejbu s-sikurezza tal-avjazzjoni.
7. Meta, wara l-analiżi msemmija fil-paragrafu 6, Stat Membru jew l-Aġenzija jidentifika kwalunkwe azzjoni korrettiva jew preventiva adatta meħtieġa biex jiġu indirizzati nuqqasijiet attwali jew potenzjali tas-sikurezza tal-avjazzjoni, huwa għandu:
 - (a) jimplementa dik l-azzjoni **xierqa** fi żmien xieraq; u
 - (b) jistabbilixxi proċess biex jiġu ssorveljati l-implimentazzjoni u l-effettività tal-azzjoni.
8. **Għal kull okkorrenza jew grupp ta' okkorrenzi mmonitorjati f'konformità mal-paragrafu 4 jew 5, kull Stat Membru u l-Aġenzija** għandu **jkollhom aċċess għall-analiżi magħmula u għandu jimmonitorja b'mod xieraq l-azzjoni mehuda mill-organizzazzjonijiet li għalihom huwa responsabbli.**

Jekk l-Istat Membru jew l-Aġenzija tikkonkludi li l-implimentazzjoni u l-effettività ■ tal-azzjoni **rrappurtata mhumiex** xierqa biex jiġu indirizzati ■ n-nuqqasijiet attwali jew potenzjali tas-sikurezza, dan għandu jiżgura li tittiehed u tiġi implimentata azzjoni xierqa addizzjonali mill-organizzazzjoni rilevanti.

9. ***Fejn din tkun disponibbli, l-informazzjoni*** relatata mal-analiżi u s-segwitu tal-okkorrenzi individwali ***jew il-gruppi ta' okkorrenzi*** miksuba skont dan l-Artikolu għandha tiġi maħżuna fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew, ***f'konformità mal-Artikolu 8(2) u (3)***, fi żmien xieraq u sa mhux aktar tard minn xahrejn wara l-ħażna tagħha fil-bażi tad-data nazzjonali.
10. L-Istati Membri għandhom jużaw informazzjoni miksuba mill-analiżi tar-rapporti ta' okkorrenza biex jidentifikaw azzjoni ta' rimedju li għandha tittiehed, ***skont il-każ***, fi ħdan il-Programm Statali tas-Sikurezza.
11. ***Sabiex jinfurmaw lill-pubbliku dwar il-livell tas-sikurezza fl-avjazzjoni ċivili, kull*** Stat Membru għandu jippubblika analiżi dwar is-sikurezza mill-inqas darba fis-sena. L-analiżi dwar is-sikurezza:
- (a) għandu jkun fiha informazzjoni ***aggregata u anonimizzata*** dwar it-tip ta' okkorrenzi u informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza rrapportata permezz tas-sistemi nazzjonali ta' rappurtar obligatorju u volontarju;
- (b) għandha tidentifika x-xejriet;***
- (c) għandha tidentifika l-azzjoni meħuda mill-Istat Membru .
12. L-Istati Membri jistgħu jippubblikaw ukoll rapporti ta' okkorrenzi ***anonimizzati u eżiti tal-analiżi tar-riskju***.

Artikolu 14

Analizi u segwitu tal-okkorrenzi fuq **■** livell tal-Unjoni

1. Il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, f'kollaborazzjoni ma' xulxin, għandhom jipparteċipaw regolarment fl-iskambju u l-analizi tal-informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

Mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti tal-kunfidenzjalità stabbiliti f'dan ir-Regolament, fejn xieraq, jistgħu jiġu mistiedna osservaturi skont il-każ.

2. Il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jikkollaboraw permezz ta' ***analisti tas-sikurezza tal-avjazzjoni***.

In-netwerk ta' analisti tas-sikurezza tal-avjazzjoni għandu jikkontribwixxi għat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni fl-Unjoni, b'mod partikolari bit-twetiq ta' attività ta' analizi tas-sikurezza b'appoġġ għall-Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u l-Pjan Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni.

3. L-Aġenzija għandha tappoġġa l-attivitajiet ***tan-netwerk ta' analisti tas-sikurezza tal-avjazzjoni, billi pereżempju, tipprovd*** assistenza għat-tnejjja u l-organizzazzjoni tal-laqgħat tan-netwerk.

■

4. L-Aġenzija għandha tinkludi informazzjoni dwar ir-riżultat tal-analizi ta' informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 fir-reviżjoni annwali dwar is-sikurezza ***msemmija*** fl-Artikolu 15(4) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008.

Artikolu 15

Kunfidenzjalità u uzu adatt **■** tal-informazzjoni

1. L-Istati Membri u l-organizzazzjonijiet, **skont il-liġi nazzjonali tagħhom, u l-Aġenzija** għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw **il-kunfidenzjalità** adatta tad-dettalji tal-okkorrenzi li dawn irċevew skont l-Artikoli 4, 5 u 10.

Kull Stat Membru, kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru, jew l-Aġenzija għandhom jipproċessaw id-data personali biss sal-punt meħtieġ għall-fini ta' dan ir-Regolament u mingħajr preġudizzju għall-atti legali nazzjonali li jimplimentaw id-Direttiva 95/46/KE.

2. ***Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet relatati mal-protezzjoni tal-informazzjoni dwar is-sikurezza fl-Artikoli 12, 14 u 15 tar-Regolament (UE) Nru 996/2010, l-informazzjoni*** li tkun geġja mir-rapporti tal-okkorrenzi għandha tintuża biss għall-fini li għaliha ***tkun*** ingabret.

L-Istati Membri, ***l-Aġenzija*** u l-organizzazzjonijiet ma għandhomx jagħmlu disponibbli ***jew*** jużaw l-informazzjoni dwar l-okkorrenzi:

(a) sabiex jattribwixxu htija jew ta' responsabbiltà, jew

(b) għal kwalunkwe fini ieħor minbarra l-manutenzjoni jew it-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni. ■

3. Il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, fit-twettiq tal-obbligi tagħhom taht l-Artikolu 14 fir-rigward tal-informazzjoni li tinsab fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew, għandhom:

(a) jiżguraw il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni, u

(b) jillimitaw l-użu tal-informazzjoni għal dak li huwa strettament neċessarju sabiex jissodisfaw l-obbligi tagħhom relatati mas-sikurezza ***minghajr ma jagħtu t-tort jew ir-responsabbiltà***; f'dak ir-rigward, l-informazzjoni għandha ***b'mod partikolari tintuża għall-ġestjoni tar-riskji u għall-analizi tax-xejriet tas-sikurezza li jistgħu jwasslu għal rakkomandazzjonijiet jew azzjonijiet relatati mas-sikurezza, li jindirizzaw nuqqasijiet attwali jew potenzjali tas-sikurezza.***

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti tagħhom imsemmija fl-Artikolu 6(3) u l-awtoritajiet kompetenti tagħhom għall-amministrazzjoni tal-ġustizzja, jikkooperaw ma' xulxin permezz ta' arrangamenti ***amministrattivi*** stabbiliti minn qabel Dawn l-arrangamenti ***amministrattivi*** stabbiliti minn qabel għandhom ifittxu li jiżguraw il-bilanċ ġust bejn il-bżonn ta' amministrazzjoni xierqa ta' ġustizzja, min naħa l-wahda, u d-disponibbiltà kontinwa u neċessarja ta' informazzjoni dwar is-sikurezza, min naħa l-oħra.

Artikolu 16

Protezzjoni tas-sors ta' informazzjoni

1. Għall-fini ta' dan l-Artikolu, 'dettalji personali' tinkludi b'mod partikolari ismijiet jew indirizzi ta' persuni fiżiċi.
2. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tiżgura li ***d-dettalji*** personali kollha jkunu ■ disponibbli lill-***haddiema ta' dik l-organizzazzjoni barra*** mill-persuni ***mahtura f'konformità mal-Artikolu 6(1) biss fejn ikun assolutament mehtieg sabiex jiġu investigati l-okkorrenzi bil-għan li tissahhah is-sikurezza tal-avjazzjoni.***

L-informazzjoni deidentifikata għandha tigi disseminata fi hdan l-organizzazzjoni kif adatt. ■

3. Kull Stat Membru għandu jiżgura ***li l-ebda dettall*** personali , ma għandu jiġi rreġistrat fil-bażi tad-data nazzjonali ***msemmija*** fl-Artikolu 6(6). ***Tali*** informazzjoni ***deidentifikata*** għandha tkun disponibbli għall-partijiet rilevanti kollha, pereżempju biex tippermetti li huma jwettqu l-obbligi tagħhom fir-rigward tat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni. ■
4. ***L-Aġenzija għandha tiżgura li l-ebda dettall personali ma għandu jiġi rreġistrat fil-bażi tad-data tal-Aġenzija msemmija fl-Artikolu 6(8). Tali informazzjoni deidentifikata għandha tkun disponibbli għall-partijiet rilevanti kollha, pereżempju biex tippermetti li huma jwettqu l-obbligi tagħhom fir-rigward tat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni.***
5. ***L-Istati Membri u l-Aġenzija ma għandhomx jiġu impediti milli jieħdu kwalunkwe azzjoni mehtieġa biex tinzamm jew titjieb is-sikurezza tal-avjazzjoni.***

6. ***Mingħajr preġudizzju għal-liġi nazzjonali tad-dritt kriminali applikabbli***, l-Istati Membri għandhom jibqgħu lura milli jibdew proċedimenti fir-rigward ta' ksur tal-liġi mhux premeditat jew mhux previst u li jindunaw bih biss peress li jkun għe rrapportat skont l-Artikoli 4 u 5 .

L-ewwel subparagrafu m'għandux japplika fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 10. L-Istati Membri jistgħu jzommu jew jadottaw miżuri biex isahħu il-protezzjoni ta' min jagħmel ir-rapport jew persuni msemmija f'rapporti dwar okkorrenza. L-Istati Membri jistgħu japplikaw din ir-regola b'mod partikolari mingħajr l-eċċezzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 10.

7. ***Jekk jinbdew proċedimenti dixxiplinari jew amministrattivi skont il-liġi nazzjonali, l-informazzjoni li tinsab fir-rapporti dwar l-okkorrenzi ma għandhiex tintuża kontra:***

(a) il-persuni li jkunu rrapportaw l-okkorrenza, jew

(b) il-persuni msemmija fir-rapporti dwar l-okkorrenza.

L-ewwel subparagrafu ma għandux japplika fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 10.

L-Istati Membri jistgħu jzommu jew jadottaw miżuri biex isahħu l-protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw jew persuni li huma msemmija f'rapporti dwar okkorrenza, l-Istati Membri jistgħu jestendu b'mod partikolari dik il-protezzjoni għal proċedimenti ċivili jew kriminali.

8. ***L-Istati Membri jistgħu jadottaw jew iżommu fis-seħħ dispożizzjonijiet leġislattivi li jiżguraw livell oghla ta' protezzjoni għal min jagħmel ir-rapport jew il-persuni msemmijin f'rapporti dwar okkorrenza minn dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament.***

9. Hlief fejn japplika l-paragrafu 10, l-impjegati *u l-persunal ikkuntrattati* jirrappurtaw *jew huma msemmija f'rapporti dwar okkorrenzi miġbura* f'konformità mal-Artikoli 4 u 5 ma għandhom ikunu soġġetti għall-ebda preġudizzju minn min jimpjegahom *jew mill-organizzazzjoni li jingħataw servizzi lilha* abbażi tal-informazzjoni *pprovduta mill-persuna li qed tirrapporta l-okkorrenza.*

10. *Il-protezzjoni taħt il-paragrafi 6, 7 u 9 ta' dan l-Artikolu ma għandhom japplikaw għall-ebda wahda mis-sitwazzjonijiet li ġejjin:*

(a) f'każijiet ta' imġiba hażina intenzjonata;

(b) fejn kien hemm indifferenza evidenti, gravi u serja ta' riskju ovvju u nuqqas profund tar-responsabbiltà professjonali li tingħata l-attenzjoni li tkun evidentement meħtieġa fiċ-ċirkostanzi, li tikkawża dannu prevedibbli lil persuna jew lil proprjetà, jew li tikkomprometti serjament il-livell tas-sikurezza tal-avjazzjoni.

11. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha, *wara konsultazzjoni mar-rappreżentanti tal-haddiema tagħha*, tadotta regoli interni li jiddeskrivu kif il-prinċipji ta' 'kultura ġusta', b'mod partikolari l-prinċipju msemmi fil-paragrafu 9, huma garantiti u implimentati f'dik l-organizzazzjoni.

Il-korp mahtur skont il-paragrafu 12 jista' jitlob li jirrieżamina r-regoli interni tal-organizzazzjonijiet stabbiliti fl-Istat Membru tiegħu qabel ma daww ir-regoli interni jiġu implimentati.

12. Kull Stat Membru għandu **jahtar** korp responsabbli għall-implimentazzjoni tal-**paragrafi 6, 9 u 11**.

L-impjegati u l-persunal ikkuntrattat **jistgħu** jirrappurtaw lil dak il-korp il-ksur **allegat** tar-regoli stabbiliti b'dan l-Artikolu. L-impjegati **u l-persunal ikkuntrattat ma għandhomx ikunu penalizzati għar-rappurtar ta' ksur allegat**. L-impjegati u l-persunal ikkuntrattat **jistgħu jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar tali ksur allegat**.

Fejn adatt, il-korp mahtur għandu **jagħti pariri lill-awtoritajiet rilevanti tal-Istat** Membru tiegħu **rigward rimedji jew pieni fl-applikazzjoni tal-Artikolu 21**.

13. Fi ... * u **kull hames snin min hemm 'il quddiem, kull Stat Membru għandu jibghat lill-Kummissjoni rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, u b'mod partikolari dwar l-attivitajiet tal-korp mahtur skont il-paragrafu 12. Dak ir-rapport ma jista' jkun fih l-ebda data ta' natura personali**.

Artikolu 17

Agġornament tal-**Annessi**

Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 18 **sabiex:**

- (a) **tagġorna l-lista ta' oqsma ta' data obbligatorji fir-rapporti dwar l-okkorrenzi stabbiliti fl-Anness I fejn, fid-dawl tal-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-bidliet jirriżultaw neċessarji sabiex titjeb is-sikurezza tal-avjazzjoni;**

* ĠU: Jekk jogħġbok dahhal id-data: hames snin wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

- (b) **taġġorna t-talba għall-formula tal-informazzjoni tar-Repożitorju Ċentrali Ewropew ipprovduta fl-Anness III, biex titqies l-esperjenza miksuba u l-iżviluppi ġodda;**
- (c) tallinja **kwalunkwe wiehed mill-Annessi mas-software ECCAIRS** u t-tassonomija ADREP, **kif ukoll** ma' atti legali oħra adottati mill-Unjoni u ma' ftehimiet internazzjonali.

Bil-hsieb tal-aġġornament tal-lista ta' oqsma obbligatorji, l-Aġenzija u n-netwerk ta' analisti tas-sikurezza tal-avjazzjoni msemmi fl-Artikolu 14(2) għandhom jipprovdur l-opinjoni(jiet) xierqa lill-Kummissjoni.

Artikolu 18

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa li tadotta atti ddelegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa li jiġu adottati l-atti delegati msemmija fl-Artikoli 7(6) u 17 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal **perijodu ta' hames snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport rigward id-delegat tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perijodu ta' hames snin. Id-delegat tas-setgħa għandha tiġi estiża taċitament għal perijodi ta' dewmien identiku, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponix tali estensjoni sa mhux aktar tard minn tliet xhur qabel tmiem kull perijodu.**

3. Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikoli 7(6) u 17 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni **ta' revoka** għandha ttejjem id-delega tas-setgħa speċifikata f' dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-Deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data iktar tard speċifikata fiha. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att iddelegat li jkun diġà fis-seħħ.
4. Malli tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah, simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att delegat adottat skont l-Artikoli 7(6) u 17 għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma jkunx hemm oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien **xahrejn** minn notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjonijiet li mhux ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jġi estiż b'**xahrejn** fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 19
Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-kumitat stabbilit bl-Artikolu 65 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont is-sinifikat tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 *tar-Regolament (UE) Nru 182/2011. Fejn il-kumitat ma jagħti l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz ta' att ta' implimentazzjoni u* għandu japplika *t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4)* tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 20
Aċċess għal dokumenti u protezzjoni ta' data personali

1. Bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 10 u 11, li jistabbilixxu regoli iktar stretti ta' aċċess għad-data u għall-informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew, dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għar-Regolament (KE) Nru 1049/2001.
2. Dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għall-*atti legali* nazzjonali li jimplementaw id-Direttiva 95/46/KE u f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

Artikolu 21

Pieni

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-pieni applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament. Il-pieni **previsti** għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. Il-Kummissjoni għandha tiġi **nnotifikata** mill-Istati Membri **dwar dawk id-dispożizzjonijiet u kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwawhom**.

Artikolu 22

Emenda tar-Regolament (UE) Nru 996/2010

L-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) Nru 996/2010 huwa mhassar.

Madankollu, dak l-Artikolu għandu jibqa' applikabbli sad-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament f'konformità mal-Artikolu 24 (3).

Artikolu 23

Thassir

Id-Direttiva 2003/42/KE, ir-Regolament (KE) Nru 1321/2007 u r-Regolament (KE) Nru 1330/2007 thassru. **Dawn għandhom jibqgħu applikabbli sad-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament f'konformità mal-Artikolu 24(3).**

Artikolu 24

Dhul fis-sehh *u applikazzjoni*

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
2. ***Sa ... * , il-Kummissjoni għandha tippubblika u tibghat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport ta' evalwazzjoni dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament . Dak ir-rapport għandu jkopri b'mod partikolari l-kontribut magħmul minn dan ir-Regolament għat-tnaqqis fin-numru ta' aċċidenti tal-inġenji tal-ajru u l-fatalitajiet relatati. Jekk ikun xieraq u abbażi ta' dak ir-rapport, il-Kummissjoni għandha tagħmel proposti biex temenda dan ir-Regolament.***
3. ***Dan ir-Regolament għandu japplika minn ... ** u mhux qabel id-dhul fis-sehh tal-miżuri ta' implimentazzjoni msemmijin fl-Artikolu 4(5). L-Artikolu 7(2) għandu japplika ladarba l-atti delegati u dawk ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw u jiżviluppaw l-iskema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji msemmija fl-Artikolu 7(6) u (7) jidhlu fis-sehh.***

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President

* ĠU: Jekk joghgbok dahhal id-data: hames snin wara d-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

** ĠU: Jekk joghgbok dahhal id-data: 18-il xahar wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.

ANNESS I

LISTA TA' REKWIZITI APPLIKABBLI GHALL-ISKEMI TA' RAPPURTAR TAL- OKKORRENZI OBBLIGATORJI U VOLONTARJI

NOTA: *L-oqsma ta' data ghandhom jiġu kkompletati bl-informazzjoni mitluba. Jekk ma jkunx possibbli għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jew l-Aġenzija li jinkludu dik l-informazzjoni minhabba li ma tkunx ġiet ipprovduta mill-organizzazzjoni jew minn min irrapporta, il-qasam ta' data jista' jiġi kkompletat bil-valur "mhux magħruf". Madankollu, bil-għan li tiġi trasmessa l-informazzjoni xierqa, l-użu ta' dak il-valur "mhux magħruf" għandu, sa fejn ikun possibbli, jiġi evitat, u r-rapport għandu jiġi, fejn possibbli, ikkompletat bl-informazzjoni aktar tard.*

1. OQSMA TA' DATA OBBLIGATOJI KOMUNI

Meta jdahhlu, fil-bażijiet tad-data rispettivi tagħhom, informazzjoni dwar kull okkorrenza li giet irrappurtata b'mod obbligatorju u, sal-ahjar punt possibbli, kull okkorrenza rrappurtata volontarjament, l-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri u l-Aġenzija jridu jiżguraw li r-rapporti dwar l-okkorrenzi rreġistrati fil-bażijiet tad-data tagħhom jkun fihom mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

(1) Intestatura

- Intestatura

(2) Informazzjoni ta' klassifikazzjoni

- Entità Responsabbli
- Numru tal-Fajl
- Status tal-Okkorrenza

(3) Meta

■

- Data UTC

■

(4) Fejn

- Stat/ Żona tal-Okkorrenza
- Post tal-Okkorrenza

(5) Klassifikazzjoni

- Klassi tal-Okkorrenza
- Kategorija tal-Okkorrenza



(6) Deskrizzjoni

- Lingwa tad-Deskrizzjoni
- Deskrizzjoni

(7) Avvenimenti

- Tip ta' Avveniment



(8) Klassifikazzjoni tar-riskju

2. **OQSMA TA' DATA *OBBLIGATORJI* SPECIFIĊI**



2.1. *Oqsma ta' data relatati mal-inġenji tal-ajru*

Meta jdahhlu, fil-bażijiet tad-data rispettivi tagħhom, informazzjoni dwar kull okkorrenza li giet irrappurtata b'mod obbligatorju u, sal-aħjar punt possibbli, kull okkorrenza rrappurtata volontarjament, l-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri u l-Aġenzija jridu jiżguraw li r-rapporti dwar l-okkorrenzi rreġistrati fil-bażijiet tad-data tagħhom jkun fihom mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

(1) Identifikazzjoni tal-Inġenju tal-Ajru

- Stat tar-Registru
- Għamla/ Mudell/ Serje
- Numru tas-Serje tal-Inġenju tal-Ajru

- Registrazzjoni tal-Ingenju tal-Ajru

- *Sinjal tas-sejha*

(2) Thaddim tal-Ingenji tal-ajru

- Operatur

- **█** Tip *ta' thaddim*

(3) Deskrizzjoni tal-Ingenju tal-Ajru

- Kategorija tal-Ingenju tal-Ajru

- Tip ta' Propulsjoni

█

- Grupp ta' Massa

(4) Storja tat-Titjira

- L-Aħħar Punt ta' Tluq

- Destinazzjoni Ppjanata

- Fazi tat-Titjira

■

(5) *Temp*

- *Rilevanti għall-kondizzjonijiet tat-temp*

2.2. *Oqsma ta' data relatati mas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru*

Meta jdahhlu, fil-bażijiet tad-data rispettivi tagħhom, informazzjoni dwar kull okkorrenza li giet irrappurtata b'mod obligatorju u, sal-aħjar punt possibbli, kull okkorrenza rrappurtata volontarjament, l-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri u l-Aġenzija jridu jiżguraw li r-rapporti dwar l-okkorrenzi rreġistrati fil-bażijiet tad-data tagħhom jkun fihom mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

(1) *Relazzjoni mal-ATM*

- *Kontribut ATM*
- *Servizz milqut (effett fuq is-servizz ATM)*

(2) *Isem tal-Unità ATS*

2.2.1 Oqsma ta' data relatati mal-Ksur tas-Separazzjoni Minima/Telf tas-Separazzjoni u Ksur tal-Ispazju tal-Ajru

Meta jdahhlu, fil-bażijiet tad-data rispettivi tagħhom, informazzjoni dwar kull okkorrenza li giet irrappurtata b'mod obbligatorju u, sal-ahjar punt possibbli, kull okkorrenza rrappurtata volontarjament, l-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri u l-Aġenzija jridu jiżguraw li r-rapporti dwar l-okkorrenzi rreġistrati fil-bażijiet tad-data tagħhom jkun fihom mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

(1) Spazju tal-ajru

- *Tip ta' spazju tal-ajru*
- *Klassi ta' spazju tal-ajru*
- *Isem FIR/UIR*

2.3. *Oqsma ta' data relatati mal-ajrudrom*

Meta jdahhlu, fil-bażijiet tad-data rispettivi tagħhom, informazzjoni dwar kull okkorrenza li giet irrappurtata b'mod obligatorju u, sal-ahjar punt possibbli, kull okkorrenza rrappurtata volontarjament, l-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri u l-Aġenzija jridu jiżguraw li r-rapporti dwar l-okkorrenzi rreġistrati fil-bażijiet tad-data tagħhom jkun fihom mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

(1) Indikatur tal-Post (Indikatur ICAO tal-ajruport)

(2) Post fl-ajrudrom

2.4. Oqsma ta' data relatati mal-hsara tal-inġenju tal-ajru jew il-korriment ta' persuna

Meta jdahhlu, fil-bażijiet tad-data rispettivi tagħhom, informazzjoni dwar kull okkorrenza li giet irrappurtata b'mod obbligatorju u, sal-ahjar punt possibbli, kull okkorrenza rrappurtata volontarjament, l-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri u l-Aġenzija jridu jiżguraw li r-rapporti dwar l-okkorrenzi rreġistrati fil-bażijiet tad-data tagħhom jkun fihom mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

(1) Severità

- *L-Akbar Hsara*
- *Livell ta' Danni*

(2) Korrimenti lil persuni

- *Numru ta' korrimenti fuq l-art (fatali, serji, minuri)*
- *Numru ta' korrimenti fuq l-inġenju tal-ajru (fatali, serji, minuri).*

ANNEX II

PARTIJET INTERESSATI

■ (a) Lista ta' partijiet interessati li jistghu jirċievu informazzjoni abbażi ta' deċiżjoni skont il-każ skont l-Artikolu 11(4) jew abbażi ta' deċiżjoni ġenerali taht l-Artikolu 11(6):

1. *Manifatturi*: diżinjaturi u manifatturi ta' inġenji tal-ajru, magni, skrejjen u partijiet u apparati tal-inġenji tal-ajru, **u l-assocjazzjonijiet rispettivi tagħhom**; diżinjaturi u manifatturi ta' sistemi u kostitwenti għall-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (ATM); diżinjaturi u manifatturi ta' sistemi u kostitwenti għas-servizzi ta' navigazzjoni tal-ajru (ANS); diżinjaturi u manifatturi ta' sistemi u tagħmir użati fil-parti tal-ajru tal-ajrudromi
2. *Manutenzjoni*: organizzazzjonijiet involuti fil-manutenzjoni jew ir-reviżjoni ta' inġenji tal-ajru, magni, skrejjen u partijiet u apparati tal-inġenji tal-ajru; fl-installazzjoni, il-modifika, il-manutenzjoni, it-tiswija, ir-reviżjoni, il-kontroll tat-titjira jew l-ispezzjoni ta' faċilitajiet għan-navigazzjoni fl-ajru; jew fil-manutenzjoni jew bir-reviżjoni ta' sistemi, kostitwenti u tagħmir tal-parti tal-ajru f'ajrudromi
3. *Operaturi*: linji tal-ajru u operaturi ta' inġenji tal-ajru u assocjazzjonijiet ta' linji tal-ajru u operaturi; operaturi tal-ajrudromi u assocjazzjonijiet tal-operaturi tal-ajrudromi

4. Fornituri ta' servizz ta' navigazzjoni tal-ajru u fornituri ta' funzjonijiet speċifiċi ta' ATM
5. *Fornituri ta' servizz ta' ajrudromi*: organizzazzjonijiet inkarigati bis-servizzi ta' groundhandling tal-inġenji tal-ajru, li jinkludu l-ġhoti tal-fjuwil, it-tnejn tal-folja tat-tagħbija, it-tagħbija, it-tnehhija tas-silġ u l-ittowjar f'ajrudrom, kif ukoll is-servizzi tas-salvataġġ u tat-tifi tan-nar jew tal-emergenza
6. Organizzazzjonijiet ta' taħriġ fl-avjazzjoni
7. *Organizzazzjonijiet f'pajjiżi terzi*: awtoritajiet governattivi għall-avjazzjoni u awtoritajiet tal-investigazzjoni tal-inċidenti minn pajjiżi terzi
8. Organizzazzjonijiet internazzjonali tal-avjazzjoni
9. *Riċerka*: laboratorji, ċentri jew entitajiet pubbliċi jew privati; jew universitajiet impenjati fir-riċerka jew l-istudji tas-sikurezza tal-avjazzjoni

■ (b) Lista ta' partijiet interessati li jistghu jirċievu informazzjoni abbażi ta' deċiżjoni skont il-każ skont l-Artikoli 11(4) u 11(5):

1. *Bdoti* (fuq bażi personali)
 2. *Kontrolluri tat-traffiku tal-ajru* (fuq bażi personali) u persunal ieħor tal-ATM/ANS li jwettqu kompiti relatati mas-sikurezza
 3. Inġiniera/teknici/ħaddiema tal-elettronika għas-sikurezza tat-traffiku tal-ajru/maniġers tal-avjazzjoni (jew ajrudrom) (fuq bażi personali)
 4. Korpi rappreżentattivi professjonali tal-ħaddiema li jwettqu kompiti relatati mas-sikurezza
-

ANNEX III

TALBA GHAL INFORMAZZJONI MIR-REPOŻITORJU ĊENTRALI EWROPEW

1. Isem:

Funzjoni/pożizzjoni:

Kumpanija:

Indirizz:

Tel:

Posta elettronika:

Data:

Natura tan-negozju:

Kategorija ta' min jagħmel it-talba (ara l-Anness *II* għar-Regolament (UE) Nru .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... dwar ir-rappurtar, l-analizi u s-segwitu ta' okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili*):

2. **Informazzjoni mitluba** (jekk jogħġbok kun kemm jista' jkun speċifiku: inkludi d-data/perijodu rilevanti li jinteressak):

3. Raġuni għat-talba:

* ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru, id-data u r-referenza ta' pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

4. Spjega għalxiex ser tiġi użata l-informazzjoni:

5. Data sa meta l-informazzjoni hija mitluba:

6. Il-formula mimlija għandha tintbagħat, bil-posta elettronika, lil: (punt ta' kuntatt)

7. Aċċess għall-informazzjoni

Il-punt ta' kuntatt ma huwa meħtieġ li jipprovdi l-ebda informazzjoni mitluba. Jista' jagħmel dan jekk ikun kunfidenti li t-talba hija kompatibbli mar-Regolament (UE) Nru .../...^{*}. Min jagħmel it-talba jintrabat, flimkien mal-organizzazzjoni tiegħu, li jillimita l-użu tal-informazzjoni għall-fini li ddeskriva taħt il-punt 4. Ta' min ifakkar ukoll li l-informazzjoni pprovduta abbażi ta' din it-talba saret disponibbli biss għall-finijiet ta' sikurezza fl-ajru kif iprovdut fir-Regolament (UE) Nru .../...^{*} u mhux għal finijiet oħrajn bħal, b'mod partikolari, l-attribuzzjoni ta' htija jew ta' responsabbiltà, jew għal finijiet kummerċjali.

Min jagħmel it-talba ma jista' jiżvela lil hadd l-informazzjoni li giet iprovduta lilu mingħajr il-kunsens bil-miktub tal-punt ta' kuntatt.

In-nuqqas milli jiġu sodisfatti dawn il-kondizzjonijiet jista' jwassal biex jinċaħad l-aċċess għal aktar informazzjoni mir-Repożitorju Ċentrali Ewropew u, fejn applikabbli, l-impożizzjoni ta' pieni.

8. Data, post u firma:

* ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru ta' dan ir-Regolament.

